

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 77

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 67.-, halb. Fr. 40.-, Ausland Fr. 85.- jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 67.-, un semestre fr. 40.-, étranger fr. 85.- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 77 - 1269

Bern, Samstag, 5. April 1986  
Berne, samedi, 5 avril 1986

104. Jahrgang  
104e année

No 77 - 5. 4. 1986

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben; im Falle der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui tiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1502)

Gemeinschuldner: Konkursamtliche Nachlassliquidation über den ausgeschlagenen Nachlass des am 21. Januar 1986 verstorbenen **Brasser Paul Richard**, geb. 29. März 1936, von Churwalden GR, Bachwiesenstrasse 145, 8047 Zürich, ehemals Restaurant «Albisriederhaus», Albisniederstrasse 330, 8047 Zürich, und Hotel Muottas Kulm, Muottas-Muragl, 7503 Samedan GR.  
Anordnung der konkursamtlichen Nachlassliquidation: 21. Februar 1986.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 14. April 1986, 14 Uhr, im Hotel/Restaurant «Spigarten», Lindenplatz, 8048 Zürich.  
Eingabefrist: bis 5. Mai 1986.

8048 Zürich, den 5. April 1986 Konkursamt Altstetten-Zürich-Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich (1538)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 24. Januar 1986 verstorbenen **Bättig Thomas**, geboren 1954, von Ohmstal LU, wohnhaft gewesen Obstgartenstrasse 33, 8105 Regensdorf.

Datum der Konkureröffnung: 25. März 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. April 1986.

Verwertung der Aktiven: Zur Vermeidung von weiteren erheblichen Mietkosten beantragt die Konkursverwaltung, die vorhandenen Aktiven (insbesondere das Teppichlager an der Wallisellenstrasse 318, in 8050 Zürich) nach Ablauf der Eingabefrist sofort freihändig oder durch öffentliche Versteigerung stückweise oder gesamthaft zu verwerthen. Sollte die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 25. April 1986 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erheben, gilt dieser Antrag als beschlossen. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist Kaufsöfferten einzureichen. Es wird gebeten, Eigentumsansprüche sofort geltend zu machen.

8049 Zürich, den 1. April 1986 Konkursamt Höngg-Zürich Wieslergasse 10, Zürich; M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1541)

Gemeinschuldner: **Wüthrich Paul**, geboren 26. Juni 1935, von Zürich, Kaufmann, Strickerstrasse 1, 8400 Winterthur.  
Datum der Konkureröffnung: 17. März 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 28. April 1986.

8401 Winterthur, den 1. April 1986 Konkursamt Winterthur-Altstadt Stadthausstrasse 14/Postfach 8401 Winterthur

Kt. Luzern (1571)

Gemeinschuldner: **Kolar Jovan**, geb. 11. Februar 1952, jugoslawischer Staatsangehöriger, Hilfssoleur, Würzenbachstrasse 44, Luzern.  
Konkureröffnung: 24. März 1986 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 25. April 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 2. April 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (1567)

Gemeinschuldnerin: **Renodoor-Pilotbetrieb AG**, Grossmatte 28, Littau.

Konkureröffnung: 18. März 1986 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 5. Mai 1986.

1. Gläubigerversammlung: Montag, 14. April 1986, 14.15 Uhr, beim Konkursamt Luzern, Museggstrasse 21, Luzern.

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 14. April 1986, 12 Uhr, schriftlich beim Konkursamt Luzern-Land Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen steigerungsweisen oder freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigen. Allfällige Kaufsöfferten sind bis zum 14. April 1986 an das Konkursamt Luzern-Land zu richten.

Eigentumsansprüche sind mit den entsprechenden Beweismitteln ebenfalls innerhalb dieser Frist einzureichen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 503 991 ausgestellten Grosseinstenerklärungen werden hiermit widerrufen.

6000 Luzern, den 2. April 1986 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (1570)

Gemeinschuldner: **Sterki Urs**, geb. 13. Januar 1952, von Biberist SO, Vertreter, Mozartstrasse 12, Luzern.

Konkureröffnung: 18. März 1986 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 25. April 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 2. April 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Glarus (1528)

Gemeinschuldner: **Wanner René**, geb. 1961, von Beggingen SH, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma **Wanner René's Schuhmode**, Postgasse 22, 8750 Glarus, wohnhaft Geissgasse, 8756 Mitlödi.

Datum der Konkureröffnung: 21. März 1986.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 26. April 1986.

Für den Fall, dass nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 15. April 1986 schriftlich dagegen Einsprache erhebt, ist die Konkursverwaltung ermächtigt, das Warenlager sofort freihändig oder steigerungsweise dem Meistbietenden zu verkaufen. Die sofortige Verwertung ist angezeigt, um der Konkursmasse weitere Mietzinsbelastungen zu ersparen. Allfällige Drittsprüche sind der Konkursverwaltung bis spätestens 15. April 1986 anzumelden.

8750 Glarus, den 5. April 1986 Konkursamt des Kts. Glarus: E. Küng

Kt. Zug (1569)

Vorläufige Konkursanzeige  
Über die **Hafri Handels AG in Liq.**, Holderbachweg 4, 6315 Oberägeri, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 18. März 1986 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, den 25. März 1986 Konkursamt Zug

- Kt. Zug** (1568) **Kt. Aargau** (1543) **Ct. du Valais** (1561)
- Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die **Durst Express AG**, Zugerstrasse 64a, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 10. März 1986 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6300 Zug, den 1. April 1986 **Konkursamt Zug**
- Gemeinschuldnerin: Firma **Autospritzwerk Coff AG**, Führung eines Autospritzwerkes, Dorfstrasse 164, 5512 Wohlenschwil-Büblikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1986 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. April 1986.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis längstens 25. April 1986 schriftlich Einsprache beim Konkursamt erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 107 169 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
5400 Baden, den 20. März 1986 **Konkursamt Baden**
- Faille: **Marbois SA**, de siège social à Ardon, c/o Francis Mayoraz.  
Date d'ouverture: Décision du Tribunal d'Hérens-Conthey du 11 mars 1986.  
Première assemblée des créanciers: vendredi 2 mai 1986, à 15 h., à la salle du Café Concordia, à Vétroz.  
Délai de production: trente jours. Les productions seront accompagnées de pièces justificatives en original ou en copie authentique.  
Sommission aux débiteurs: Les débiteurs doivent s'annoncer dans les 30 jours (art. 205 LP) sous les peines de droit (art. 324 CPS).  
1963 Vétroz, le 2 avril 1986 **Office des faillites**  
Le préposé: J. Déjeze
- Kt. Solothurn** (1504) **Kt. Aargau** (1542)
- Gemeinschuldnerin: **Kuratl und Co**, unterer Rolliring 680, 4614 Hägendorf, Kommanditgesellschaft.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1986.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis mit 25. April 1986 (die Forderungen sind Wert 14. Februar 1986 aufzuzurechnen).  
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, das gesamte Inventar des Schuldners raschmöglichst freihändig zu veräussern. Interessierte Gläubiger sind ebenfalls eingeladen, beim unterzeichneten Konkursamt innerhalb der Eingabefrist Kaufsöfferten einzureichen.  
Drittansprecher haben allfällige Ansprachen an beweglichen Sachen dem unterzeichneten Konkursamt sofort mitzuteilen.  
4600 Olten, den 5. April 1986 **Konkursamt Olten-Gösgen**  
Amthausquai 23, 4600 Olten
- Gemeinschuldner: **Schmid Hans Jakob**, 1951, von Rohr AG, Kaufmann, Landstrasse 110, 5415 Rieden/Obersiggenthal.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1986 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. April 1986.  
5400 Baden, den 21. März 1986 **Konkursamt Baden**
- Einstellung des Konkursverfahrens**  
(SchKG 230)
- Suspension de la liquidation**  
(LP 230)
- Sospensione della procedura**  
(LEF 230)
- Kt. Aargau** (1575)
- Gemeinschuldner: **Fritsche Bruno**, geb. 1944, Monteur, von Zürich, in Mülligen, Löhweg 9.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1986 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. April 1986 (Wert 11. März 1986).  
5200 Brugg, den 2. April 1986 **Konkursamt Brugg**
- Kt. Zürich** (1552)
- Über die **K. Schweizer AG**, Hochstrasse 110, c/o Secunda AG, 8044 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 20. Februar 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. März 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. April 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8028 Zürich, den 1. April 1986 **Konkursamt Fluntern-Zürich**  
Postfach 150, 8028 Zürich
- Kt. Basel-Stadt** (1566)
- Vorläufige Konkursanzeige**  
Über **Buxtorf & Cie. AG**, Sperrstrasse 104 B, Basel, wurde am 13. März 1986 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 Basel, den 5. April 1986 **Konkursamt Basel-Stadt**
- Gemeinschuldner: **Rothenbühler Heinz**, geb. 1955, Chauffeur/Magaziner, von Lützelflüh BE, in Brugg, Bodenackerstrasse 46.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1986 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. April 1986 (Wert 11. März 1986).  
5200 Brugg, den 2. April 1986 **Konkursamt Brugg**
- Gemeinschuldner: **Wyss Marcel**, geb. 1951, Maurer, von Buchholterberg BE, in Birr, Bachtalenstrasse 571.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1986 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. April 1986 (Wert 11. März 1986).  
5200 Brugg, den 2. April 1986 **Konkursamt Brugg**
- Kt. Basel-Stadt** (1562)
- Vorläufige Konkursanzeige**  
Über **Extel AG**, Steinenvorstadt 53, Basel, wurde am 17. März 1986 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 Basel, den 5. April 1986 **Konkursamt Basel-Stadt**
- Gemeinschuldner: **Boller Ferdinand**, geb. 1936, Kaufmann/Versicherungsberater, von Basel-Stadt, in Obermumpf, Grundgasse 2.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1986 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. April 1986 (Wert 19. März 1986).  
5200 Brugg, den 2. April 1986 **Konkursamt Rheinfelden**  
5200 Brugg
- Kt. Basel-Stadt** (1564)
- Vorläufige Konkursanzeige**  
Über **Mempel Jürgen**, Mattenstrasse 55, Basel, Inhaber der Einzel-firma «Aquila-Druck, Jürgen K. Mempel», Drahtzugstrasse 28, Basel, wurde am 17. März 1986 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 Basel, den 5. April 1986 **Konkursamt Basel-Stadt**
- Kt. Aargau** (1574)
- Vorläufige Konkursanzeige**  
Das Bezirksgericht Muri eröffnete mit Urteil vom 19. März 1986 den Konkurs über **Eidel Claudia**, geb. 1952, Papeteristin, deutsche Staatsangehörige, in Muri, Klosterfeldstrasse 30, mit Papeterie an der Seetalstrasse 12 in Muri.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5200 Brugg, den 2. April 1986 **Konkursamt Muri**  
5200 Brugg
- Kt. Basel-Stadt** (1583)
- Gemeinschuldnerin: **Modit AG in Liq.**, Gesellschaft ohne Liquidatoren und ohne Verwaltung, Handel mit Modeartikeln und Accessoires usw., Steinenstrasse 45, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1986.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 20. März 1986.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. April 1986 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, den 5. April 1986 **Konkursamt Basel-Stadt**
- Kt. Aargau** (1505)
- Gemeinschuldner: **Kalt Hugo**, geb. 1952, Isoleur, von Böttstein, in Kleindöttingen, Dammweg 121.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1986 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. April 1986 (Wert 27. Februar 1986).  
5200 Brugg, den 5. April 1986 **Konkursamt Zurzach**  
5200 Brugg
- Kt. St. Gallen** (1529)
- Gemeinschuldnerin: **Jörg & Co.**, Melsersstrasse, 7323 Wangs.  
Konkurseröffnung: 9. Dezember 1985.  
Einstellungsverfügung: 24. März 1986.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen nach Veröffentlichung der Einstellung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. April 1986 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen vorläufigen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- leistet. Ein Nachforderungsrecht bleibt vorbehalten.  
9475 Sevelen, den 5. April 1986 **Konkursamt des Kantons St. Gallen**  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
M. Gamma
- Kt. Basel-Stadt** (1565)
- Vorläufige Konkursanzeige**  
Über **Hombberger Reisen AG Basel in Liq.**, Gesellschaft ohne Liquidatoren und ohne Verwaltung, Theaterstrasse 7, Basel, wurde am 20. März 1986 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 Basel, den 5. April 1986 **Konkursamt Basel-Stadt**
- Kt. Aargau** (1540)
- Gemeinschuldner: **Faller Peter Gustav**, geboren 1939, Restaurateur, von Interlaken, wohnhaft in Zofingen, Untere Grabenstrasse 25; ehemaliger Wirt im Restaurant Bahnhofbuffet in Zofingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 25. April 1986 (Wert 20. März 1986).  
5036 Oberentfelden, den 5. April 1986 **Konkursamt Zofingen**  
5036 Oberentfelden
- Kt. St. Gallen** (1539)
- Gemeinschuldnerin: **TLS, Tarif Logistik Service AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Rapperswil SG, Glärnischstrasse 7, 8640 Rapperswil.  
Konkurseröffnung: 18. Februar 1986.  
Verfahren: Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 5. Mai 1986.  
8722 Kaltbrunn, den 1. April 1986 **Konkursamt des Kantons St. Gallen**  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble
- Ct. de Vaud** (1503)
- Faille: **Marendaz Serge**, électronique, Bel Abri, 1854 Leysin, associé dans la société en nom collectif: LME Lombardi et Marendaz électronique, à Leysin.  
Date du prononcé: 11 mars 1986.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 25 avril 1986.  
1860 Aigle, le 26 mars 1986 **Office des faillites**
- Kt. Aargau** (1553)
- Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 19. März 1986 den Konkurs über die Firma **IVDS AG**, Vermittlung, An- und Verkauf von Waren, insbesondere Rohstoffe und Maschinen, Shopping Center 13.9.2, 8957 Spreitenbach, stellte ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 2. April 1986 mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 15. April 1986 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 8000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, den 2. April 1986 **Konkursamt Baden**

- Ct. Ticino (1585)**  
**Fallita: Auto-Stutz A.G., Intragna.**  
 Data dei decreti di apertura e sospensione: 24 febbraio e 1° aprile 1986.  
 La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
 L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.  
 6600 Locarno, il 1° aprile 1986  
 Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno  
 Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.
- Ct. de Vaud (1507)**  
**La faillite ouverte le 19 mars 1986 contre Arolam S.A. anciennement Pharmol S.A., produits pharmaceutiques, avenue Riviera 22, Montreux, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.**  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 avril 1986 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
 1860 Montreux, le 1er avril 1986  
 Office des faillites de Montreux:  
 H. Rochat, préposé
- Kollokationsplan - Etat de collocation**  
 (SchKG 249-251) - (LP 249-251)  
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
 L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Kt. Zürich (1510)**  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über Lerach Adolf, geb. 26. Mai 1940, Staatsangehöriger der BRD, Malermeister, Badenerstrasse 577, 8048 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. April 1986, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 - Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt Altstetten-Zürich:  
 - Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8048 Zürich, den 25. März 1986  
 Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich
- Kt. Zürich (1546)**  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über Sèlebam Bruno, geboren 1. September 1947, von Poschivo GR, Koch, Anemonenstrasse 10, 8047 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. April 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 - Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt Altstetten-Zürich:  
 - Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8048 Zürich, den 2. April 1986  
 Konkursamt Altstetten-Zürich
- Kt. Zürich (1576)**  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die Lantem AG, Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. April 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, 8026 Zürich, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 8034 Zürich, den 1. April 1986  
 Konkursamt Riesbach-Zürich  
 Feldegstrasse 49, 8034 Zürich
- Kt. Bern (1511)**  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: Unisab AG, Güterstrasse 9, 3008 Bern.  
 Anfechtungsfrist: 15. April 1986.  
 3000 Bern, den 12. März 1986  
 Konkursamt Bern
- Ct. de Berne (1508)**  
**Etat de collocation et inventaire**  
 Faillie: Hydratec SA, siège à Bienne, rue Hugli 3, bureaux au Mont-sur-Lausanne, route du Grand-Mont 19.  
 Date du dépôt: 5 avril 1986.  
 Délai pour intenter action en opposition: 15 avril 1986.  
 Dans le même délai que ci-dessus les créanciers peuvent solliciter, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse (art. 260 LP) à la suite de l'admission des revendications (art. 45, 47 et 49 OOF). Ces décisions de l'office des faillites deviendront définitives si les créanciers n'agissent pas dans le délai fixé.  
 2500 Bienne, le 1er avril 1986  
 Office des faillites, Bienne:  
 R. Bregnard, préposé
- Kt. Luzern (1579)**  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über Rüeiger Marcel, geboren am 26. August 1962, von Rothrist, Carrosserispengler, Voltastrasse 40, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.  
 Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.  
 6000 Luzern, den 2. April 1986  
 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Solothurn (1544)**  
**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
 Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Gisiger Armin, 1913, von Selzach SO, Werkzeugmacher, Büntenweg 567, 2545 Selzach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen; andernfalls wird er als anerkannt betrachtet.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.  
 Warenumsatzsteuer: Die allfällig von Herrn Gisiger Armin, Selzach, unter der Nummer 656 445 ausgestellten Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
 4500 Solothurn, den 1. April 1986  
 Konkursamt Lebern
- Kt. St. Gallen (1549)**  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: Goldphila SA, c/o Walter Hofstetter, Achsenstrasse 20, 9016 St. Gallen.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 15. April 1986.  
 9001 St. Gallen, den 1. April 1986  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Rohner
- Kt. St. Gallen (1550)**  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
 Gemeinschuldner: Laim Albert, Unterlöhren, 9303 Wittenbach (Inhaber der Einzelfirma Radio TV Lang, Teufenerstrasse 12, 9000 St. Gallen).  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 15. April 1986.  
 9004 St. Gallen, den 1. April 1986  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Rohner
- Kt. St. Gallen (1545)**  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldner: Yemenci Arnenak, 1950, türkischer Staatsangehöriger, Nefenfeldstrasse 9, 9435 Heerbrugg.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. bis 17. April 1986.  
 9475 Sevelen, den 1. April 1986  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
 T. Hardegger
- Kt. Aargau (1551)**  
 Im summarischen Verfahren der Firma Brentan Consulting and General Contracting AG, in Spreitenbach, früher in Volketswil ZH, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 15. April 1986, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 20. März 1986  
 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau (1548)**  
 Im konkursamtlichen Erbschaftsliquidationsverfahren der Schneider-Tanner Hannelore, 1943, gewesene Wirtin, von Zürich, in Bremgarten wohnhaft gewesen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 15. April 1986, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 5. April 1986  
 Konkursamt Bremgarten,  
 5400 Baden
- Kt. Aargau (1573)**  
 Im summarischen Konkursverfahren der Firma W. Meier AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Kleindöttingen, Hauptstrasse 134, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 15. April 1986 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.  
 5200 Brugg, den 2. April 1986  
 Konkursamt Zurzach,  
 5200 Brugg
- Kt. Aargau (1506)**  
 Im summarischen Konkursverfahren des Huber Peter, geb. 1959, Verkäufer, von Oberembrach ZH, in Kaisten, Weihermatt 8, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 15. April 1986 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.  
 5200 Brugg, den 5. April 1986  
 Konkursamt Laufenburg,  
 5200 Brugg
- Kt. Aargau (1580)**  
 Im Konkurs über Eugster Hans Peter, 1948, von Obereg AI, Metzger, Alte Strasse 49, 5734 Reinach, nun Hornlistrasse 8, 8400 Winterthur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 5036 Oberentfelden, den 2. April 1986  
 Konkursamt des Bezirks Kullm  
 Der Konkursbeamte: Kellenberger
- Kt. Aargau (1547)**  
 Im summarischen Liquidationsverfahren des Wenger-Klossner Franz Johann, geboren 1949, gewesener Milchhändler, von Höfen BE, in 5036 Oberentfelden, Kollikerstrasse 10, wohnhaft gewesen, gestorben am 17. April 1985, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 15. April 1986 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, den 5. April 1986  
 Konkursamt des Bezirks Aarau,  
 5036 Oberentfelden
- Ct. Ticino (1578)**  
 Si rende noto che a datore dal 5 aprile 1986 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento di Croci Flaviano, Porza.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6900 Lugano, il 2 aprile 1986  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 del secondo circondario di Lugano

**Ct. de Vaud** (1512)  
 Failli: **Capl Claude**, 1950, ingénieur, associé dans la société en nom collectif **Ertec, Capl & Cie**, études et réalisations techniques dans le domaine de l'électronique, rue de Genève 77, à Lausanne.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 15 avril 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables - art. 32 OOF).  
 1001 Lausanne, le 21 mars 1986 Office des faillites de Lausanne

**Ct. de Vaud** (1509)  
 Failli: **Gianoli Nicoletta**, ex-tenancière de l'Hôtel-café-restaurant «Hôtel de France», 1349 Cuarnens, actuellement rue du Chapeau-Rablé 22, c/o A. Morel, 2300 La Chaux-de-Fonds.  
 Date du dépôt: 5 avril 1986.  
 L'état de collocation peut être consulté à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 15 avril 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OOF).  
 1304 Cossonay, le 26 mars 1986 Office des faillites  
 Le préposé: G. Wagnière

**Ct. du Valais** (1577)  
 Failli: **Schürmann Marie-Claire**, anct Troistorrens, act. Villa Suzanne, 1989 St-Gingolph.  
 Date du dépôt: 5 avril 1986 (publication dans la FOSC).  
 Délai pour ouvrir action: jusqu'au 16 avril 1986.  
 1870 Monthey, le 1er avril 1986 Office des faillites de Monthey:  
 J.-P. Detorrenté, préposé

**Schluss des Konkursverfahrens**  
 (SchKG 268)

**Clôture de la faillite**  
 (LP 268)

**Kt. Zürich** (1532)  
 Das Konkursverfahren über **Biondo Mauro**, geb. 25. April 1947, italienischer Staatsangehöriger, Mechaniker, Ginsterstrasse 45, 8047 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen «Garage Mauro Biondo», Hardwaldstrasse 7, 8951 Fahrweid/Weinigen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. März 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 8048 Zürich, den 27. März 1986 Konkursamt Altstetten-Zürich

**Kt. Zürich** (1533)  
 Das Konkursverfahren über **Gosteli Elisabeth**, geb. 1928, von Zürich, gesch. gew. Wirtin des Restaurants «Klosterhof», Klosterstrasse 50, 8406 Winterthur, jetzt Katzenbachstrasse 1A, 8488 Turbenthal, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 21. März 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 8401 Winterthur, den 5. April 1986 Konkursamt Wülflingen-Winterthur:  
 R. Leutwyler, Notar

**Kt. Bern** (1530)  
 Schuldner: **Luginbühl Martin**, geb. 1959, von Aeschi, Landmaschinenmechaniker, Bärenstrasse 10, 3414 Oberburg (unbeschränkt haftender Kommanditär der Firma Mastabau Luginbühl & Co., 3414 Oberburg).  
 Datum des Schlusses: 26. März 1986.  
 3400 Burgdorf, den 27. März 1986 Konkursamt Burgdorf

**Kt. Luzern** (1582)  
 Das Konkursverfahren über **Süsses Georges**, geboren am 29. Dezember 1930, von Luzern und Ruswil, Portier, Bundesplatz 4a, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 26. März 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 6000 Luzern, den 2. April 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Glarus** (1581)  
 Die Konkursverfahren über **Alpha-Line AG**, Spielhof 14a, 8750 Glarus, und **SWZ-Verlags AG**, Burgstrasse 66, 8750 Glarus, sind durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 21. März 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 8750 Glarus, den 5. April 1986 Konkursamt des Kts. Glarus  
 Gerichtshausstrasse 34, Glarus

**Kt. Solothurn** (1513)  
 Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Rindlisbacher-Burgener Hugo**, 1923, von Landiswil, Tankstellenhalter, wohnhaft gewesen in 2540 Grenchen, Gewesener Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma **Rindlisbacher Hugo**, Bielstrasse 85, Tankstelle im Byfang, 2542 Pieterlen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 25. März 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 2540 Grenchen, den 26. März 1986 Konkursamt Lebern  
 Filiale Grenchen-Bettlach

**Kt. Schaffhausen** (1531)  
 Das Konkursverfahren über die **Smoky-Tom Fisch-Räucherspezialitäten AG**, Rietstrasse 90, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 24. März 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 8200 Schaffhausen, den 27. März 1986 Konkursamt Schaffhausen

**Kt. Aargau** (1554)  
 Das Konkursverfahren über **Kammermann Daniel**, 1961, Schreiner, von Bowil BE, Storchenhof 309, 5044 Schlossrued, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Kulm vom 18. März 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, den 5. April 1986 Konkursamt des Bezirkes Kulm,  
 5036 Oberentfelden

**Kt. Aargau** (1555)  
 Das Konkursverfahren über **Süsses Reto**, 1963, von Buttisholz LU, Hochbauzeichner, Turmhalleweg 8a, 5036 Oberentfelden, Inhaber der Einzelfirma **Reto Süsses**, Architektur- und Planungsbüro, Flödenstrasse 1, Wettingen, nun: Untere Holzstrasse 21, 5036 Oberentfelden, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Baden vom 19. März 1986 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, den 5. April 1986 Ausserordentliches Konkursamt des Bezirkes Aarau,  
 5036 Oberentfelden

**Ct. de Vaud** (1556)  
 Par décision du 25 mars 1986, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Julmi Robert**, né le 22 février 1942, originaire de Boligen BE, mécanicien sur autos, domicilié Blancherie 22, 1022 Chavannes, ancien exploitant de la carrosserie sise route de Prévèrages 8, à 1026 Denges.  
 1110 Morges, le 1er avril 1986 Le préposé aux faillites:  
 Nicaty

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**  
 (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Kt. Freiburg** (1557)  
 Schuldner: **Etter Antoine-P.**, 1943, Kaufmann, 3285 Galmiz.  
 Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Seebezirks, in Murten, vom 17. März 1986, wurde der Konkurs über **Etter Antoine-P.**, Galmiz, widerrufen und der Schuldner wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt.  
 1700 Freiburg, den 1. April 1986 Kantonales Konkursamt, Freiburg  
 Der Substitut: B. Meuwly

**Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (LP 257-259)

**Ct. de Berne** (1534)  
 Vente aux enchères publiques après faillite (unique enchère d'immeuble)  
**Hôtel-restaurant de l'Ours, Court**  
 Vendredi 2 mai 1986, dès 14 h. 30, au centre communal, La Valle 19, à Court, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la masse en faillite de **Gerber Pierre**, restaurateur, à Court, à savoir:  
 Ban de Court  
 Feuillet no 988 «rue du Temple»: hôtel-restaurant-habitation no 1 assise, aïssance, jardin, verger;  
 Contenance 27 a 98 m<sup>2</sup>  
 Valeur officielle du 5 décembre 1985: fr. 194 890.- (après l'incendie)  
 Description de l'immeuble (dans l'état actuel, après l'incendie)  
 - Partie Est, subsiste encore au 80%  
 Rez-de-chaussée  
 Local de chaufferie au mazout avec service d'eau chaude; machinerie pour la chambre froide avec récupération de chaleur.  
 Citerne enterrée à double manteau de 30 000 l.  
 Chambre froide  
 Tout le reste, soit le restaurant et les chambres du 1er étage, détruit entièrement.  
 - Côté Ouest, nouvelle construction achevée au 40%  
 Rez-de-chaussée:  
 Grande salle pour restaurant, WC, cave, garage double, étable.  
 1er étage:  
 12 chambres d'hôtes avec bain-WC-lavabo, lingerie, réduit.  
 Grange.  
 Estimation de l'expert: fr. 350 000.-  
 Accessoires immobiliers, incorporés dans l'immeuble, comprenant un agencement de cuisine et laboratoire annexe à la cuisine estimés à fr. 8 700.-  
 Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise et le plan de situation seront déposés à l'office des faillites de Moutier dès le 18 avril 1986 où les intéressés pourront en prendre connaissance.  
 L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
 Pour visiter l'immeuble, s'adresser à l'office des poursuites, à Moutier, tél. 032 93 12 46.  
 2740 Moutier, le 27 mars 1986 Office des faillites de Moutier  
 Le substitut: Ph. Rérat

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Kt. Luzern** (1586)

**Konkursrechtliche Grundstücksteigerung**  
 Im Konkurs über die **Interac SA**, Leuengrube, Ennetmoos, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Nidwalden an einmalige öffentliche Steigerung:

9 Stockwerkeigentumsgrundstücke in der Liegenschaft **Brunnhalde 7a**, Luzern, Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Plan 57

Diese Grundstücke werden wie folgt versteigert:

1. Grundstück Nr. 7969; 146/1000 Miteigentum an Liegenschaft Bl. 1247, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss und Kellerraum  
 Katasterschätzung Fr. 382 100.- (1983)  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 650 000.-  
 gemeinsam mit Grundstück Nr. 7777; 6/100 Miteigentum an Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 7968, mit Sonderrecht am Auto-Einstellplatz Nr. 1 in der Auto-Einstellhalle  
 Katasterschätzung Fr. 13 500.- (1983)  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 22 000.-

2. Grundstück Nr. 7973; 178/1000 Miteigentum an Liegenschaft Bl. 1247, mit Sonderrecht an der 5 1/2-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss und Kellerraum  
 Katasterschätzung Fr. 417 200.- (1983)  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 890 000.-

gemeinsam mit Grundstück Nr. 7778; 6/100 Miteigentum an Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 7968, mit Sonderrecht am Auto-Einstellplatz Nr. 2 in der Auto-Einstellhalle  
 Katasterschätzung Fr. 13 500.- (1983)  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 22 000.-

und Grundstück Nr. 7779; 6/100 Miteigentum an Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 7968, mit Sonderrecht am Auto-Einstellplatz Nr. 3 in der Auto-Einstellhalle  
 Katasterschätzung Fr. 13 500.- (1983)  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 22 000.-

3. Grundstück Nr. 7975; 182/1000 Miteigentum an Liegenschaft Bl. 1247, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Attikawohnung mit Dachgeschoss und Kellerraum  
 Katasterschätzung Fr. 426 600.- (1983)  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 100 000.-

gemeinsam mit Grundstück Nr. 7781; 6/100 Miteigentum an Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 7968, mit Sonderrecht am Auto-Einstellplatz Nr. 5 in der Auto-Einstellhalle  
 Katasterschätzung Fr. 13 500.- (1983)  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 22 000.-

und Grundstück Nr. 7782; 6/100 Miteigentum an Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 7968, mit Sonderrecht am Auto-Einstellplatz Nr. 6 in der Auto-Einstellhalle  
 Katasterschätzung Fr. 13 500.- (1983)  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 22 000.-

4. Grundstück Nr. 7787; 40/100 Miteigentum an Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 7968, mit Sonderrecht an einem Werkraum mit WC in der Auto-Einstellhalle  
 Katasterschätzung Fr. 90 000.- (1983)  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 120 000.-

Das Stockwerkeigentumsgrundstück Nr. 7968 umfasst 96/1000 Miteigentum an Liegenschaft Bl. 1247. Es ist aufgeteilt in 10 Auto-Einstellplätze (je 6/100 Miteigentum) und den separaten Werkraum (40/100 Miteigentum).

Ort und Zeit der Steigerung: Freitag, 16. Mai 1986, 14.30 Uhr, im Hotel Europe, Haldenstrasse 59, Luzern.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit den Lastenverzeichnissen erfolgt vom 9. bis 18. April 1986.

Die Ersteigerer haben vor dem Zuschlag folgende Anzahlungen in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu bezahlen:

		davon Anteil für Verwertungskosten
für die 4 1/2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss, gemeinsam mit dem Auto-Einstellplatz Nr. 1	Fr. 30 000.-	Fr. 15 000.-
für die 5 1/2-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss, gemeinsam mit den Auto-Einstellplätzen Nrn. 2 und 3	Fr. 40 000.-	Fr. 15 000.-
für die 4 1/2-Zimmer-Attikawohnung, gemeinsam mit den Auto-Einstellplätzen Nrn. 5 und 6	Fr. 50 000.-	Fr. 20 000.-
für den separaten Werkraum	Fr. 20 000.-	Fr. 8 000.-

Die Wohnungen und der Werkraum sind neuerstellt und sofort bezugsbereit. Der Auto-Einstellplatz Nr. 1 ist vermietet.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984, aufmerksam gemacht.

6000 Luzern, den 2. April 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

## Nachlassverträge - Concordats Concordati

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (1558)

Debitore: Gisin Roland, via S. Jorio, 6600 Locarno, titolare Ristorante La Riva, Vira.

Data del decreto di moratoria: 20 marzo 1986.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Avv. Ivano Genovini, via Bacileri 5, 6600 Locarno, tel. 093 32 16 46.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente comunicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale data non avranno diritto di voto nella deliberazione sul concordato. I crediti dovranno essere insinuati con i giustificativi.

Adunanza dei creditori: venerdì 13 giugno 1986, alle ore 14, presso lo studio legale Vacchini-Vanetta, via Bacileri 5, Locarno.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso il commissario previo appuntamento telefonico.

6600 Locarno, il 25 marzo 1986

Il commissario:  
Avv. Ivano Genovini

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zug (1588)

Die Grammo Studio AG, Bahnhofplatz 9, 6340 Baar, hat ihren Gläubigern den Abschluss eines Nachlassvertrages (Prozentvergleich) vorgeschlagen. Das Kantonsgericht Zug wird am Montag, den 21. April 1986, 10 Uhr, darüber befinden, ob der Nachlassvertrag zustande gekommen ist und genehmigt werden kann. Die Verhandlung ist öffentlich und findet im Gerichtssaal in Zug (Regierungsgebäude, 1. Stock) statt.

Die Gläubiger können Einwendungen gegen die Genehmigung des Vertrages an der Verhandlung anbringen.

6301 Zug, den 2. April 1986

Im Auftrage des Kantonsgerichtes Zug  
2. Abteilung  
Die Gerichtskanzlei

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Obwalden (1587)

Bestätigung des Nachlassvertrages  
(Art. 306, 308, 317 SchKG)Auflage des Kollokationsplanes  
(Art. 250, 316g SchKG)

Die Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, hat mit ihrem Entscheid vom 18. März 1986 den von Matter Josef, Fensterfabrik und Bauschreineri, Grund, 6055 Alpnach Dorf, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt.

Als Liquidatorin ist bestellt:

Bachmann + Co., Sachwalter, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.

Als Mitglieder des Gläubigerausschusses wurden bestätigt:

- lic. iur. A. Dürrer, Rechtsanwalt und Notar, 6055 Alpnach Dorf  
- J. Herger, c/o Stadlin + Moos AG, Ibelweg 18, 6300 Zug 2  
- W. Schneider, c/o Schweizerische Kreditanstalt, Poststrasse 5, 6060 Sarnen

Gleichzeitig liegen Lastenverzeichnis und Kollokationsplan bei der unterzeichneten Liquidatorin und bei der Gerichtskanzlei des Kantons Obwalden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Gericht innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, geltend zu machen. Andernfalls gilt der Kollokationsplan mit dem Lastenverzeichnis als anerkannt.

Sämtliche unter der Nr. 570 386 abgegebenen Grossistenklärungen werden hiermit widerrufen.

6003 Luzern, den 2. April 1986 Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
Bachmann + Co.

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Luzern (1559)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Sevag Service+ Verkaufs AG, Grossmatte 30, 6014 Littau, liegt der zufolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim gerichtlich bestellten Liquidator, Erwin M. Brügger, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 48, 6003 Luzern, vom 5. bis 15. April 1986, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6003 Luzern, den 5. April 1986

Der gerichtlich bestellte Liquidator:  
Erwin M. Brügger, Sachwalterbüro

Kt. Basel-Stadt (1514)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Schuldnerin: Louis Cron AG in Nachlassliquidation, Basel.

Auflageort: bei der Liquidatorin.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 10 Tage.

4051 Basel, den 5. April 1986

Die Liquidatorin:  
Allgemeine Treuhand AG  
Aeschengraben 9, 4051 Basel

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (1535)

Provisorische Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Hegistrasse Liegenschaften AG in Nachlassliquidation, Winterthur, liegt den beteiligten Gläubigern, während 20 Tagen ab Publikation dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. April 1986 die provisorische Verteilungsliste für die Abschlusszahlung beim Liquidator, Dr. R. P. Umbricht, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 22, 8001 Zürich, 4. Stock, zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind gemäss Art. 316n SchKG während der Auflagefrist an das Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde zu richten. Soweit keine Beschwerde erhoben wird, erwächst die Liste in Rechtskraft.

8001 Zürich, den 27. März 1986

Der Liquidator:  
Dr. R. P. Umbricht

Kt. Luzern (1536)

Schuldnerin: Trouvart AG in Nachlassliquidation, Luzern.

Die definitive Schlussrechnung und Verteilungsliste liegt den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen, d. h. vom 7. April bis 28. April 1986, auf dem Büro der gerichtlich bestellten Liquidatorin, Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern, zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung erwünscht (041 23 47 32).

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde gemäss SchKG einzureichen.

6003 Luzern, den 5. April 1986

Die Liquidatorin:  
Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern

### Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

Ct. de Genève (1537)

Conformément à l'art. 43 de l'ordonnance du Tribunal fédéral sur la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne, les liquidateurs de la Banque de Financement SA, «Finabank» en liquidation concordataire, informent MM. les créanciers que leur rapport d'activité annuel et les comptes de la banque au 31 décembre 1985 sont déposés au siège de la banque, avenue de Champel 8C, 3<sup>e</sup> étage, c/o Fides Société Fiduciaire, Genève, où ils peuvent être consultés du lundi au vendredi, de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h.

1200 Genève, le 26 mars 1986

Roger Canonica Henri E. Magnenet  
pour Fides Société Fiduciaire;  
Frédéric Hasler

### Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Zug (1589)

Die EMPI Commerciale SA Electro Mechanical Parts, Baar (Zustelladresse: via Valle, 6987 Caslano), hat ein Nachlass-Stundungsgesuch im Sinne von Art. 293 ff. SchKG gestellt. Das Kantonsgericht Zug, 2. Abteilung, wird hierüber am Montag, 14. April 1986, 11 Uhr, befinden. Die Verhandlung ist öffentlich und findet im Gerichtssaal im Regierungsgebäude Zug statt.

Die Gläubiger können Einwendungen gegen die Gewährung der Stundung schriftlich bis zum Verhandlungstermin oder mündlich an der Verhandlung erheben.

6301 Zug, den 1. April 1986

Im Auftrage des Kantonsgerichtes Zug  
2. Abteilung  
Die Gerichtskanzlei

## Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Nidwalden (1516)

Lastenverzeichnis

Im Konkurs über Intercep SA, Handel mit Waren und Immobilien, Leuengrube, 6065 Ennetmoos, liegt das Lastenverzeichnis betreffend Grundstück Nr. 5332, Grundbuch Engelberg, Stockwerkeigentum, 42/1000 Miteigentum an der «Wohnsiedlung Gamsblick in der oberen Birren», GB Bl. 1717, mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. A 31, Haus A, Dachgeschoss, den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

6052 Hergiswil, den 25. März 1986

Konkursamt Nidwalden  
Buolerlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Nidwalden (1517)

Lastenverzeichnis

Im Konkurs über Gebr. Langenstein, Baugeschäft, Hochbau und Unterlagsböden, Leuengrube, 6065 Ennetmoos NW, liegen die Lastenverzeichnisse betreffend

- Grundstück Nr. 5333, Grundbuch Engelberg, Stockwerkeigentum, 55/1000 Miteigentum an der «Wohnsiedlung Gamsblick in der oberen Birren», GB Bl. 1717, mit Sonderrecht an der 4/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 01, Haus B, Erdgeschoss, südwest
- Grundstück Nr. 5334, Grundbuch Engelberg, Stockwerkeigentum, 48/1000 Miteigentum an der «Wohnsiedlung Gamsblick in der oberen Birren», GB Bl. 1717, mit Sonderrecht an der 3/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 02, Haus B, Erdgeschoss, südost
- Grundstück Nr. 5336, Grundbuch Engelberg, Stockwerkeigentum, 56/1000 Miteigentum an der «Wohnsiedlung Gamsblick in der oberen Birren», GB Bl. 1717, mit Sonderrecht an der 4/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 11, Haus B, 1. OG, südwest
- Grundstück Nr. 5338, Grundbuch Engelberg, Stockwerkeigentum, 30/1000 Miteigentum an der «Wohnsiedlung Gamsblick in der oberen Birren», GB Bl. 1717, mit Sonderrecht an der 2/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 13, Haus B, 1. OG, Mitte
- Grundstück Nr. 5339, Grundbuch Engelberg, Stockwerkeigentum, 60/1000 Miteigentum an der «Wohnsiedlung Gamsblick in der oberen Birren», GB Bl. 1717, mit Sonderrecht an der 4/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 21, Haus B, 2. OG, südwest
- Grundstück Nr. 5341, Grundbuch Engelberg, Stockwerkeigentum, 31/1000 Miteigentum an der «Wohnsiedlung Gamsblick in der oberen Birren», GB Bl. 1717, mit Sonderrecht an der 2/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 23, Haus B, 2. OG, Mitte
- Grundstück Nr. 5342, Grundbuch Engelberg, Stockwerkeigentum, 42/1000 Miteigentum an der «Wohnsiedlung Gamsblick in der oberen Birren», GB Bl. 1717, mit Sonderrecht an der 3/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 31, Haus B, Dachgeschoss
- Grundstück Nr. 5366, Grundbuch Engelberg, Stockwerkeigentum, 467/1000 Miteigentum am «2-Familien-Haus Nr. 2 Gamsblick mit Umgelände in der oberen Birren», GB Bl. 2053, mit Sonderrecht an der 4/2-Zimmer-Wohnung, Dachgeschoss

den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, werden die Lastenverzeichnisse rechtskräftig.

6052 Hergiswil, den 25. März 1986

Konkursamt Nidwalden  
Buolerlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Basel-Stadt (1515)

Rechenschaftsbericht 1985

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Louis Cron AG in Nachlassliquidation, Basel, liegt der gemäss Art. 316f SchKG zu erstattende Bericht samt Status den Gläubigern vom 5. bis 15. April 1986 bei der Liquidatorin zur Einsicht auf.

4051 Basel, den 5. April 1986

Die Liquidatorin:  
Allgemeine Treuhand AG  
Aeschengraben 9, 4051 Basel

Kt. St. Gallen (1560)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Auflage der Lastenverzeichnisse

Gruppfandschuldnerin: Interim AG, Lindgutstrasse 1, 9500 Wil.

Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG betreffend die beiden Grundstücke im Grundbuchkreis Schwellbrunn AR:

- Liegenschaft Nr. 188f, Parzelle Nr. 491, Tobel, Schwellbrunn  
- Parzelle Nr. 903, Heimat, Schwellbrunn.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 15. April 1986.

9240 Uzwil, den 4. April 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda



24. März 1986

**Ziegler & Cie AG Fürsorge-Stiftung, in Winterthur II (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1985, S. 1924).** Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Schreibweise des Namens der Stiftung: **Ziegler & Co AG Fürsorge-Stiftung.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Ziegler & Cie AG», in Winterthur, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Organe der Stiftung sind nun der Stiftungsrat (anstelle des bisherigen Kuratoriums) von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Hanspeter Brunner, Präsident; Lucie Stiefel und Fritz Gamper führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Stiftungsratsmitglieder.

24. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Kurt Hottinger, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2514).** Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 18. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Ergänzung des Stiftungszwecks: die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma «K. Hottinger», in Zürich, angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

25. März 1986

**Vorsorgeeinrichtung des Schweizerischen Verbandes für Wohnungswesen SVW, in Zürich 6, Bucheggstrasse 107, c/o Schweizerischer Verband für Wohnungswesen SVW (Neuintragung).** Datum der Stiftungsurkunde: 6. 12. 1985. Zweck: ergänzende berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der zentralen Geschäftsstelle in Zürich des Schweizerischen Verbandes für Wohnungswesen. Die Stiftung strebt im Rahmen der verfügbaren Mittel einen Ausbau des vertraglich festgelegten Versicherungsschutzes in dem Sinn an, dass die Arbeitnehmer des Vereins «Schweizerischer Verband für Wohnungswesen SVW» und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität gleich versichert sind wie die Arbeitnehmer der Stadt Zürich. Die versicherten Arbeitnehmer und ihre Angehörigen haben jedoch keine individuellen Ansprüche auf Leistungen der Stiftung. Die Mittel der Stiftung werden in erster Linie verwendet für die Entrichtung von Zusatzbeiträgen an die Pensionskasse der Stadt Zürich zur Gewährleistung der Minimalansprüche nach BVG, soweit sie nicht durch die ordentlichen Prämien finanziert sind; den vom BVG vorgeschriebenen Einkauf von Besoldungserhöhungen in die Versicherung; Einlagen für die Finanzierung des Teuerungsausgleichs an Pensionsbezügler; Ausrichtung von Teuerungszulagen an Pensionsbezügler. Soweit die Mittel der Stiftung dafür ausreichen, können sie auch zugunsten von Arbeitnehmern verwendet werden, die im Rahmen der bestehenden Abmachungen den vorzeitigen Altersrücktritt erklären. Zulässig sind namentlich Einlagen zur Verminderung von Pensionskürzungen oder Beiträgen an die Finanzierung von Überbrückungsleistungen bis zum Erreichen des AHV-Alters. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Dieter Keller, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Guido Brianti, von und in Basel, Vizepräsident des Stiftungsrates; Hans Metz, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates und Quästor; Ernst Müller, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und Dr. Fritz Nigg, von Maiefeld, in Zürich, Protokollführer des Stiftungsrates, diesem jedoch nicht angehörend.

26. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung des SV-Service Schweizer Verband Volksdienst, in Zürich 8 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 201).** Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 26. 2. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **SV-Stiftung, Personalvorsorge-Stiftung des SV-Service Schweizer Verband Volksdienst.** Neue Umschreibung des Zwecks: eine die obligatorische berufliche Vorsorge gemäss Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) ergänzende Vorsorge für die Mitarbeiter des SV-Service sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann ferner Mitarbeitern des SV-Service, welche in eine finanzielle Notlage geraten sind oder geraten würden, Unterstützungsbeiträge gewähren; kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

## Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

**Berichtigung**  
**Vorsorgeeinrichtung der Firma Müller & Co. AG, in Aarberg.** Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1403). Die öffentliche Urkunde datiert nicht vom 18. Dezember 1984, sondern vom 21. Februar 1985.

25. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung Ernst Marti AG, in Kallnach (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1982, S. 1813).** Hans Marti und Ernst Haus sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates: Ernst Marti, von und in Kallnach, Präsident, und Alfred Marti, von und in Kallnach. Urs Läderach, bisher, ist zugleich Geschäftsführer; diese drei Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Bern

21. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung der Bäckerei Ischi, in Bern (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1985, S. 1023).** Die Unterschrift von René Berchten, Mitglied, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Jacqueline Löffel-Haegel, von Müntschemier, in Ins, Mitglied des Stiftungsrates.

26. März 1986

**Fürsorge-Stiftung der Firma Emch Aufzüge AG, in Bern (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3961).** Die Unterschrift von Fritz Hoppeler, Sekretär, ist erloschen.

26. März 1986

**Privatkinderkrippe Länggasse Bern, in Bern (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1982, S. 2165).** Die Unterschriften von Dr. Rudolf Winterberger, Präsident, und Willy Hofmann, Mitglied und Kassier, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Andreas Lutz, von Rehetobel, in Bern, Präsident, und Thomas Pfy, von Schwyz, in Zollikofen, Mitglied und Kassier der Verwaltungskommission.

26. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung Böhlen & Co. AG, in Bern (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1985, S. 418).** Mit Verfügung vom 18. Dezember 1985 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern. Weitere Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Heinz Böhlen, von Riggsberg, in Bern, und Peter Bürki, von Oberegg, in Schliern, Gemeinde Köniz.

26. März 1986

**Stiftung Alterssiedlung Steingrübli, in Deisswil, Gemeinde Stettlen (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1985, S. 2986).** Die Unterschrift von Willy Joss, Vizepräsident, ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Rudolf Krähenbühl, nun in Bern, dessen Prokura erloschen ist.

Büro Biel - Bureau de Bienne

17. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung der Jacques Müller A.G., in Biel (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1979, S. 854).** Die Stiftungsurkunde ist gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Januar 1985 und Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 7. März 1986 ergänzt worden. Die Stiftung bezweckt nun auch, Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen der Stifterfirma zu erbringen.

20. März 1986

**Fonds de prévoyance de Bienna S.A., à Bienne (FOSC du 7. 3. 1981, no 54, p. 734).** Selon décision du conseil de fondation du 4 novembre 1985, approuvée par l'office de la prévoyance professionnelle et de la surveillance des fondations du canton de Berne du 18 décembre 1985, la fondation a procédé à la révision totale de l'acte de fondation. Le nom a été modifié en **Fonds de prévoyance de la Fabrique de boîtes de montres Bienna SA.** Le but de la fondation consiste à accorder des secours ou allocations: à l'employé en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accident ou chômage de lui-même; à l'employé en cas de vieillesse, accident ou invalidité de son conjoint ou des personnes dont il assume la charge; en cas de décès de l'employé, au conjoint survivant ainsi qu'aux personnes dont il assumait la charge, entièrement ou pour la part principale, au moment de son décès. Le conseil de fondation se compose de 3 à 5 membres. D'autres modifications ne sont pas soumise à publication. Dr. Erich Klopffenstein, président, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Le conseil de fondation est maintenant composé de: Jean-Pierre Calame, président (jusqu'ici membre); Jean-Pierre Hadorn, secrétaire (inscrit); et David Mosimann, de Sumiswald, à Bienne, membre (nouveau); tous avec signature collective à deux.

21. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung der Coop Biel-Seeland, in Biel (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1977, S. 2806).** Ernst Moser, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Mäder, von Mühleberg, in Lyss.

Büro Burgdorf

26. März 1986

**Wohlfahrtsfonds der Typon AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1980, S. 1034).** Die Unterschrift von Dr. Hans Winzenried, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Dr. Gottlieb Trachsel, von Lenk, in Rütli bei Lyssach.

26. März 1986

**Fürsorgefonds der Firma Typon-Aktiengesellschaft für Photographische Industrie, in Burgdorf (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1976, S. 2736).** Die Unterschrift von Dr. Hans Winzenried ist erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Gottlieb Trachsel, von Lenk, in Rütli bei Lyssach, Präsident, und Dr. Ernst Zünd, von Altstätten, in Burgdorf, Vizepräsident.

Büro Fraubrunnen

Berichtigung

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Max Hug, Maschinenfabrik und Leichtmetallgiesserei AG, 3427 Utzenstorf, in Utzenstorf (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1986, S. 807).** Der Name der Stiftung lautet richtig: **Personalvorsorge-Stiftung der Firma Hug, Maschinenfabrik und Leichtmetallgiesserei AG, 3427 Utzenstorf.**

Büro Interlaken

20. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung der Grand Hotel Viktoria-Jungfrau AG Interlaken, in Interlaken (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1975, S. 2851).** Durch Beschluss des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 18. Februar 1986 wurde die bisherige Stiftungsurkunde aufgehoben und ersetzt durch die Bestimmungen der total revidierten Urkunde vom 28. Dezember 1985. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorge-Stiftung der Grand Hotel Viktoria-Jungfrau AG Interlaken.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an dem überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Die Stiftung darf auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hiefür aufgekauften und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Sie kann Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teils derselben abschliessen, wobei die Stiftung Versicherungsnehmerin und Begünstigte sein muss. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun 3 bis 5 Mitgliedern, welche von der Stifterfirma ernannt werden, und die Kontrollstelle.

25. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung der Hotel Belvédère Grindelwald AG, in Grindelwald (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1970, S. 635).** Aus dem Stiftungsrat ist die Vizepräsidentin Rosa Hauser, deren Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: als Vizepräsident Urs Beat Hauser, und als Mitglied Elsa Hauser-Inäbni, beide von Schüpfen, in Grindelwald; sie führen Einzelunterschrift.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

19. März 1986

**Fankhauser-Stiftung, in Trub (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1984, S. 4382).** Kathrin Wüthrich-Wüthrich ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Greti Brechbühl-Niederhauer, von Trubschachen, in Trub, in den Stiftungsrat gewählt; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Nidau

17. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung der Doniar SA, in Schwadernau (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1583).** Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 11. Dezember 1985 und Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 17. Dezember 1985 wurde der Sitz nach Orpund verlegt. Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend angepasst. Domizil: Hauptstrasse 154, im Büro der Doniar SA.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Berichtigung

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma Gebrüder Aeschbacher AG, in Worben (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1986, S. 1119).** Der Stiftungsrat setzt sich nun aus mindestens 2 bis (nicht: oder) 4 Mitgliedern zusammen (bisher 2 bis 3 Mitglieder).

20. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma U. Schärer Söhne AG (USM), in Münsingen (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4047).** Hans Jordi, bisher Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Schwarzenburg

17. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung der Jakob Gilgen AG, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2431).** Die Aufsicht der Stiftung übernimmt neu das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern. Gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 8. 8. 1985 wird der Name der Stiftung geändert in **Personalvorsorge-Stiftung der Gilgen AG, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern.** In den Stiftungsrat wird als Mitglied der Arbeitgeberseite neu Arthur Leuenberger, von Wüssachen, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, gewählt; er zeichnet zusammen mit den übrigen Mitgliedern des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

20. März 1986

**Pensionskasse der Pilatus Flugzeugwerke A.-G. Stans, in Stans (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1982, S. 3386).** Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Arthur Amrhein, von Engelberg, in Buochs.

25. März 1986

**Fürsorgekasse des Personals der Holzbau Kayser AG, in Oberdorf (SHAB Nr. 170 vom 22. 7. 1972, S. 1951).** Marquard Kayser, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich zum Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Hugo Kayser-von Wyl, von Stans, in Dallenwil.

25. März 1986

**Fürsorge-Stiftung der Holzbau Kayser AG Oberdorf bei Stans, in Oberdorf (SHAB Nr. 170 vom 22. 7. 1972, S. 1951).** Heinrich Kayser ist nicht mehr Kassier, bleibt aber Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

25. März 1986

**SM-Stiftung, in Füren, Gemeinde Stansstad, Förderung der betrieblichen Vorsorge für Alter, Tod usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1986, S. 398).** Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 20. März 1986 und Zustimmung der Aufsichtsbehörde (nun: Amt für berufliche Vorsorge Nidwalden) vom 14. März 1986 wurden die Stiftungsstatuten geändert. Die Stiftung hat ihren Sitz nach Stans verlegt. Neue Zweckumschreibung: Als **Gemeinschaftsstiftung** Förderung der betrieblichen Vorsorge für Alter, Tod und Invalidität als Ergänzung zu AHV/IV und zum Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) für das Personal der ihr angeschlossenen Gewerbe- und Handelsbetriebe sowie für Selbständig-erwerbende. Hans J. Siegwart, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter W. Mangold, bisher Mitglied, ist neuer Präsident des Stiftungsrates; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu gehört dem Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Paul D. Albert, von Bürglen UR, in Epalinges. Domizil: Brisenstrasse 9, bei Dr. Kurt Zwysig, 6370 Stans.

## Glarus - Glaris - Glarona

19. März 1986

**Personalvorsorge-Stiftung der Firma SKS, Metallbau AG, in Schwanden (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1963, S. 332).** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. 1. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat am 5. Februar 1986 ihre Genehmigung erteilt. Der Zweck der Stiftung wurde wie folgt ergänzt: Aus dem Stiftungsvermögen dürfen ausser zu Vorsorgezwecken keine Leistungen erbracht werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Organ der Stiftung ist nun noch der Stiftungsrat. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Paul Torgler und Josef Helbling sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf Hefti, bisher Präsident, ist nun Mitglied und zeichnet kollektiv zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch, in Risch, als Präsident, und Friedrich Wanner, von Thalwil, in Kilchberg ZH, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.



## Zug - Zoug - Zugo

20. März 1986

**AMC (Schweiz) Personalvorsorgestiftung für Aussendienstmitarbeiter**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1982, S. 886). Änderung der Stiftungsurkunde gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 28. Februar 1986. Neuer Zweck: Vorsorge für die Aussendienstmitarbeiter der Stifterfirma sowie ihre Hinterlassenen und Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und Unfall; kann in besonderen Notlagen den Angehörigen der Arbeitnehmer Fürsorgeleistungen gewähren sowie zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

20. März 1986

**Personalvorsorgestiftung der AMC (Schweiz), Alfa Metalcraft AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1986, S. 919). Änderung der Stiftungsurkunde gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 28. Februar 1986. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Hinterbliebene und Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und Unfall; kann in besonderen Notlagen den Angehörigen der Arbeitnehmer Fürsorgeleistungen gewähren sowie zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

25 mars 1986

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Garage Central S.A.**, à Fribourg (FOSC du 4. 2. 1978, no 29, p. 363). Suivant décision de son conseil de fondation du 12. 12. 1985, approuvé par la Direction de la Santé publique et des affaires sociales, le 11. 3. 1986, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, son patrimoine ayant été repris par la fondation commune LPP de l'Union de Banques Suisses.

25 mars 1986

**Personalfürsorgestiftung der A.G. Freiberger Nachrichten**, à Fribourg, fondation de prévoyance (FOSC du 31. 8. 1985, no 202, p. 3356). Peter Burri, d'Alterswil, à Fribourg, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Stadt Solothurn

18. März 1986

Hilfsgesellschaft, in Solothurn  
Dürholzischer Stipendiefond, in Solothurn  
Wittmer-Fröhlicher'scher Unterstützungsfond, in Solothurn  
Brunner-Käsch'scher Dienstboten-Prämienfond, in Solothurn  
Adolph Sury'scher Unterstützungsfond, in Solothurn  
Thomas-Stiftung, in Solothurn  
Fröhlicher-Stiftung, in Solothurn  
Milde- und Baronische Stiftung, in Solothurn  
(SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 243). Die Unterschrift von Gertrud Studer ist erloschen. Neu wurde ernannt die Bürgerschreiberin: Magdalena Misteli, von Aeschi SO und Solothurn, in Solothurn, sie zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Bürgeramann Rolf Heim.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. März 1986

**Personalfürsorgefonds der Bärenreiter-Verlag Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1980, S. 3330). Unterschrift Wolfgang Mathei, Stiftungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Leonhard Scheuch, von Pfyn, in Kassel (D), Stiftungsrat.

13. März 1986

**Fürsorgefonds der Pentapharm AG**, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1984, S. 2539). Unterschrift zu zweien neu: Marcel Brogli, von Wittnau, in Ettingen, Stiftungsratsmitglied.

13. März 1986

**Gemeinschaftsstiftung «Griff» der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1984, S. 418). Unterschriften Dr. Guido Nonella, Stiftungsratsmitglied, sowie Gérard Matthey und Leo Steiner, Zeichnungsberechtigte, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Letsch, von Zürich, in Benglen, Stiftungsratsmitglied. Unterschrift je mit einem Stiftungsrat neu: Olivier Jurjens, von Villars-le-Terroir, in Cheseaux-sur-Lausanne, und Armando Lombardi, von Airola, in Langnau am Albis.

17. März 1986

**Stiftung Streitgärtlein**, in Basel (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1974, S. 3140). Domizil nun: Margianostasse 51, bei Hans Brodbeck. Unterschrift Emil Balzer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Johannes Schulthess, von Zürich, in Binningen, Stiftungsratskassier (Mitglied).

18. März 1986

**Wohlfahrtsfonds Haniel**, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 623).

**Pensionskasse Haniel**, in Basel (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1985, S. 2415).  
Unterschrift Georges Handschin, stellvertretender Geschäftsführer, erloschen.

21. März 1986

**Ulrich und Klara Huber-Reber-Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1984, S. 2626). Einzelunterschrift neu: Dr. Hans Berweger, von Hundwil, in Bottmingen, Stiftungsratsmitglied. Dr. Christoph Helbing, bisher Stiftungsrat, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident ein.

21. März 1986

**Stiftung für Hilfeleistungen an Arbeitnehmer**, in Basel (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1984, S. 418). Änderung der Stiftungsurkunde: 22. 1. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18. 3. 1986. Zweck nun: Unterstützung an Arbeitnehmer oder ehemalige Arbeitnehmer der Firmen, die als Einzel- oder Kollektivmitglieder dem Basler Volkswirtschaftsband oder dem Verband Industrieller Baselland angehören oder angehört, insbesondere in Fällen von Ganz- oder Teilarbeitslosigkeit, Zahlungsfähigkeit des Arbeitgebers und Umschulung oder Weiterbildung.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

18. März 1986

**Personalvorsorgestiftung der Firma Walter Weber AG Heizung-Lüftung**, in Gelterkinden (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4059). Neues Domizil infolge behördlicher Änderung der Strassenbezeichnung und -nummerierung: Poststrasse 10, bei der Stifterfirma.

21. März 1986

**Irma Michaela Rotmann-Fonds**, in Arlesheim (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1986, S. 919). Änderung der Stiftungsurkunde: 28. Februar 1986, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 18. März 1986. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

17. März 1986

**Eisen-Bibliothek, Stiftung der Georg Fischer Aktiengesellschaft**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2482). Die Unterschrift von Marc Graf ist erloschen. Unterschrift zu zweien führt neu: Kurt Schüle, von und in Schaffhausen, Präsident des Stiftungsrates.

19. März 1986

**Scherrer Rebstock Stiftung**, in Neunkirch, Chline Lette 181, bei Scherrer AG, Neunkirch (Neueintragung). Stiftung laut Urkunde vom 20. Dezember 1985. Zweck: Ausrichtung von Zuwendungen an die steuerbefreiten Personalvorsorgeeinrichtungen der Firma Scherrer AG und an die Gemeinde Neunkirch zur Erhaltung des Stadtbildes und der historischen Bausubstanz von Neunkirch in Form von Beiträgen an Restaurierungen von öffentlichen und privaten Gebäuden. Organe: Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern; Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Unterschrift zu zweien vertreten durch: Karl Ruckstuhl, von Winterthur, in Schaffhausen, Präsident des Stiftungsrates, und die Stiftungsratsmitglieder Gertrud Scherrer-Höwald, von und in Neunkirch; Ernst Burri, von und in Schaffhausen; Theodor Schöttli, von Hallau, in Diessenhofen, und Hans Stalder, von Gelfingen, in Siblingen.

20. März 1986

**Angestellten-Pensionskasse der Firma CMC Carl Maier + Cie AG**, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1982, S. 244). Die Unterschrift von Paul Maier ist erloschen. Dr. Edwin Biedermann, der nun Bürger von Schaffhausen ist, zeichnet mit Unterschrift zu zweien nun als Präsident, und Robert Neukomm zeichnet mit Unterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an: Hans Breiter, von Flaach, in Uhswien, Gemeinde Laufen-Überris; Hansjörg Brunner, von Emmen, in Seuzach; Artur Gnirss, deutscher Staatsangehöriger, in Singen (D), und Rosmarie Schilling, von und in Neuhausen am Rheinfluss.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

17. März 1986

**Personalfürsorgestiftung der Firma Rechen-Center-Rapperswil Aktiengesellschaft**, in Rapperswil (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1985, S. 1025). Die Unterschrift von Rudolf Vogt, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Kurt Studer, von Visp, in Rapperswil SG. Neue Adresse: c/o Bank vom Linthgebiet, Bahnhofplatz, 8640 Rapperswil SG.

19. März 1986

**Stiftung Dialog**, bisher in Rheineck (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1983, S. 3315). Diese Stiftung wird infolge Sitzverlegung nach Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1986, S. 1014) von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

20. März 1986

**Fürsorgefond der Firma Jugendkurhaus Rosenberg St. Gallen AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1984, S. 3730). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 28. Februar 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Die Schreibweise der Stiftung lautet nun: Fürsorgefonds der Firma Jugendkurhaus Rosenberg St. Gallen AG. Zweck ist: Fürsorge für Schüler, Direktoren, Lehrer und die übrigen Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen und Hinterlassenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod sowie bei besonderer Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Adresse: bei der Stifterfirma, Höhenweg 60, 9000 St. Gallen.

25. März 1986

**Personalstiftung der Interparkett Trading AG**, in St. Margrethen (SHAB Nr. 181 vom 7. 8. 1982, S. 2574). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 28. Februar 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «UT-Gemeinschaftsstiftung für die berufliche Vorsorge», in Zürich. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

25. März 1986

**Wohlfahrtsstiftung der Toppac AG**, in Wil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. März 1986 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die Stiftungsratsmitglieder: Karl Behrndt, in Kriens, Präsident, Dr. Christoph Behrndt, in Wil SG, beide von Mathon, und Hermann Knecht, von Zürich, in St. Gallen. Adresse: bei der Stifterfirma, Toggenburgerstrasse 120, 9500 Wil.

## Graubünden - Grisons - Grigions

19 marzo 1986

**Fondo di previdenza della Ditta Mascioni & Zala S.A.**, in Campascio, comune di Brusio (FUSC del 12. 12. 1981, n. 289, p. 3912). Con decisione del 10. 1. 1986 del Dipartimento di giustizia e polizia (autorità di vigilanza) la fondazione è sciolta. La liquidazione è terminata. La fondazione è cancellata.

19. März 1986

**Stiftung für musikalische Weiterbildung**, in Chur (SHAB Nr. 157 vom 10. 7. 1982, S. 2247). Gemäss Verfügung vom 8. 1. 1986 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) hat die Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung ist erloschen.

19. März 1986

**Stiftung für Personalfürsorge der A.-G. Elektrizitätswerk Trins**, in Trin (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1978, S. 1839). Gemäss Verfügung vom 27. 2. 1986 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Name: Stiftung für Personalfürsorge der AG Elektrizitätswerk Tamins. Neuer Sitz: Tamins. Domizil: Reichenauerstrasse 33, 7015 Tamins.

21. März 1986

**Personalfürsorgestiftung der Firma Carlo Marazzi AG, Bauunternehmung**, in Arosa (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2483). Gemäss Verfügung vom 20. 3. 1986 des Justiz- und Polizeidepartementes (Aufsichtsbehörde) wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neue Zweckumschreibung: Fürsorge für die nachstehende bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Insbesondere dürfen Arbeitgeberbeiträge bezahlt werden. Der Stiftungsrat besteht neu aus mindestens 2 Mitgliedern. Walter Zindel und Paul Zinsli sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

## Aargau - Argovie - Argovia

18. März 1986

**Personalfürsorgestiftung der Kuhn Zwieback & Biscuits AG**, in Turgi (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 305). Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Landstrasse 44.

19. März 1986

**Pensions- und Unterstützungsfonds des Volkshilfades Freihof**, in Baden (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1952, S. 1955). Unterschriften Ludwig Braun, Stiftungsratspräsident, Dr. Robert Senn, Stiftungsratsvizepräsident, Alfred Söhm, Stiftungsratsaktuar, Fritz Häusler, Karl Gogolz, Eugen Probst und Jakob Hohl, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Kurt Kuffer, von Obersteckholz, in Ennetbaden, Stiftungsratspräsident; Josef Rieser, von Buch bei Frauenfeld, in Baden, Stiftungsratsvizepräsident, und René Gelmi, von Rossa, in Oberröhrdorf, Stiftungsratsmitglied und Aktuar.

19. März 1986

**Otto und Pia Pfister-Hellstern-Stiftung**, in Laufenburg (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1983, S. 4228). Unterschrift Alfred Kuralte, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Rohrer, von Eiken, in Laufenburg, Stiftungsratspräsident, und Florian Gertiser, von Kaisten, in Laufenburg, Stiftungsratsmitglied und Verwalter. Domizil nun: bei Stadtverwaltung, Rathaus, Laufenplatz 145.

19. März 1986

**H & J Gemeinschaftsstiftung**, in Wettingen (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4135). Unterschrift zu zweien führen: Christian Jakob, von Trub, nun in Wettingen, Stiftungsratspräsident, und Roman Hänggli, von Kienberg, in Wettingen, Stiftungsratsmitglied. (Verfügung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 18. 2. 1986).

19. März 1986

**Personalfürsorgestiftung der Firma W. Schmidt & Co. AG**, in Gebenstorf (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1967, S. 2162). Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18. 12. 1986 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

24. März 1986

**Personalfürsorgestiftung Atelier 49 AG**, in Spreitenbach (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1978, S. 3023). Unterschrift Eugen Rohner, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans R. Tschumi, von Wolfisberg, in Lenzburg, Stiftungsratspräsident, sowie Hans Peter, von Trüllikon, in Bolligen, und Arthur Leu, von Wynigen, in Pel, Stiftungsratsmitglieder. Domizil nun: bei der Stifterin, Fegistrasse 18.

24. März 1986

**Personalfürsorgestiftung des Alterszentrums mittleres Wynental**, in Oberkulm (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1985, S. 420). Unterschriften Walter Horisberger, Stiftungsratspräsident, und Hans Ledermann, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Bachmann, von Winikon, in Unterkulm, Stiftungsratspräsident, und Rudolf Geiser, von Langenthal, in Zetzwil, Stiftungsratsmitglied.

25. März 1986

**Fürsorgefonds der Firma Hermann Lanz AG**, in Murgenthal, Stiftung (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1985, S. 4224). Unterschriften Max Keller, Stiftungsratspräsident, und Heinrich DeRorin, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Wullschläger, von Gränichen, in Herzogenbuchsee, Stiftungsratspräsident, und Peter Kissling, von Wolfwil, in Egerkingen, Stiftungsratsmitglied.

25. März 1986

**Altersfürsorgestiftung der Firma Merz & Cie Drahtwerk AG**, in Leimbach (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 126). Unterschrift Karl Merz-Frei, Stiftungsratspräsident, und Traugott Merz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Karl Merz, von Menziken, in Reinach AG, Stiftungsratspräsident, sowie Hans Merz, von Menziken, in Küssnacht ZH, Stiftungsratsmitglied.

25. März 1986

**Personalfürsorgestiftung der Merz & Cie Drahtwerk AG**, in Leimbach (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1982, S. 485). Unterschriften Karl Merz-Frey, Stiftungsratspräsident, sowie Traugott Merz und Erich Rieder, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift neu: Karl Merz, von Menziken, in Reinach AG, Stiftungsratspräsident; Hans Merz, von Menziken, in Küssnacht ZH, und Samuel Speck, von Oberkulm, in Gontenschwil, Stiftungsratsmitglieder. Präsident zeichnet zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

26. März 1986

**Rudolf Umiker-Möckli-Stiftung**, in Thalhheim (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1983, S. 2306). Unterschrift Gotthold Wernli, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Wernli, von und in Thalheim, Stiftungsratsmitglied.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

25. März 1986  
**Fürsorgeanstalt der Meypro AG und der Meyhall Chemical AG**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1978, S. 3577). Werner Nägeli, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in dem Stiftungsrat gewählt: Norberto Gerardo Schack, französischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen; Mario Dal'Acqua, von Orselina, in Bottighofen; Iris Storchengerger, von Jonschwil, in Kreuzlingen, und Josef Stähelin, von Rickenbach LU, in Wittenbach.

**Ticino - Tessin - Tessin****Ufficio di Lugano**

17 marzo 1986  
**Asilo Infantile**, in Lugano (FUSC del 21. 1. 1956, n. 17, p. 181). Con risoluzione del Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone del Ticino del 18. 12. 1985, l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati sui punti non soggetti a pubblicazione e sui seguenti punti: nuova ragione sociale: **Fondazione Filippo Ciani**. Nuovo scopo: l'educazione morale e gratuita della fanciullezza luganese particolarmente bisognosa di cura, anche tramite istituti esistenti all'uopo. Il consiglio di fondazione è ora composto di 7 membri: Attilio Lucchini, da Montagnola in Lugano, presidente; Italo Fumagalli, già segretario, ora vice-presidente, e Raoul Casella, da Barbengo in Fignio, comune di Barbengo, segretario. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, vice-presidente e segretario. Carlo Battaglini, già presidente, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta.

17 marzo 1986  
**Fondo di previdenza per il personale dell'Albergo de la Paix S.A.**, in Lugano (FUSC del 21. 11. 1981, n. 271, p. 3683). Hans Dunkel ed Ernesto Albrecht non fanno più parte del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio di fondazione con firma collettiva a due sono: Max Kulig, da Pontresina in Bissone, e Adalberto Giovannini, da Vico Morcote in Melide.

**Vaud - Waadt - Waad****Bureau de Grandson**

24 mars 1986  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de L.A.M. - Les Arts Mécaniques S.A.**, à Ste-Croix (FOSC du 29. 5. 1982, p. 1738). Par décision du 23 janvier 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation, qui est radiée d'office conformément à l'article 104 ORC.

26 mars 1986  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Lador S.A.**, à Ste-Croix (FOSC du 5. 7. 1952, p. 1712). La signature de la présidente Nelly Lador, décédée, est éteinte. Robert Lador, déjà inscrit, est président; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Lucien Jaccard, de et à Ste-Croix, est secrétaire, avec signature collective à deux.

**Bureau de Lausanne**

18 mars 1986  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel du groupe Perroud S.A.**, à Lausanne, avenue de Beaulieu 19. Nouvelle fondation. Statuts: 10. 12. 1985. But: instituer, dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'exécution, une prévoyance professionnelle en faveur des employés de la fondation, de leur famille et de leurs héritiers, pour faire face aux conséquences économiques de la vieillesse, du décès ou de l'invalidité. Conseil: 4 membres au moins. La fondation est engagée par Daniel Perroud, d'Attalens, à Montreux, président, ou Philippe Bessero, de Corsier-sur-Vevay, à La Tour-de-Peilz, secrétaire, signant collectivement à deux avec Lilia Gilliéron, de Servion, à Saint-Léger-La Chésaz, ou Norbert Pasche, d'Oron, à Chexbres, tous membres du conseil.

18 mars 1986  
**Caisse de pensions du personnel de Bobst S.A.**, à Prilly (FOSC du 31. 8. 1985, p. 3357). La signature de Roger Yersin est radiée. Nouveau membre du conseil de fondation: Claude-Alain Dumont, du Locle, à Renens, signant collectivement à deux, toutefois pas avec André Terrier, Raymond Heimberg, Pierre Baroffio, Jacques Schluchter et Jacques Muggli.

21 mars 1986  
**Fondation nationale de la Chaîne du Bonheur**, à Lausanne (FOSC du 17. 3. 1984, p. 956). Statuts modifiés le 18 février 1986 sur des points non soumis à publication (décision du Département fédéral de l'intérieur).

21 mars 1986  
**Fondation Vaujania**, à Lausanne (FOSC du 16. 11. 1985, p. 4317). La signature de Jacques Faure est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Bernard Lecomte, de France, à Bonneville (F).

21 mars 1986  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Galland et Cie S.A.**, à Lausanne (FOSC du 5. 9. 1970, p. 2018). La signature de Carl Dietrich, Edouard Adam et Marcel Baudet est radiée. Jaques Zumstein est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Michel Adam, de Neuchâtel, à Paudex, et Roland Bourquenoud, de Vaulruz, à Lausanne.

24 mars 1986  
**Caisse de retraite du personnel de Stucky ingénieurs-conseils S.A.**, à Lausanne (FOSC du 8. 9. 1984, p. 3224). Statuts modifiés le 20 janvier 1986 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau but: prémunir les employés de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Conseil: 6 membres. La fondation est engagée par Maurice H. Derron, président, Jean-Claude Chappuis, qui n'est plus secrétaire, ou Emile Schnitzler, membre suppléant, signant collectivement à deux avec Gérard Cavin, nommé secrétaire, Walter Indermahr, membre, ou Alain Staub, de Thalwil, à Epalinges, membre suppléant.

25 mars 1986  
**Fondation affiliées et prévoyance 24 Heures - Société d'édition S.A.** et des sociétés affiliées, au apparentées, à Lausanne (FOSC du 1. 3. 1986, p. 808). La signature de Jean Haymoz et Jean-Claude Müller est radiée. La fondation est engagée par le président Paul Ruckstuhl (inscrit) signant collectivement à deux avec Gérard Beaud, actuellement à Morges et qui n'est plus vice-président, Fernand Gilléron (inscrit), Étienne Opplinger (inscrit), Georges Descoeurdes, de La Sagne,

à Lausanne, Charles Poget, de Premier, à Rances, tous membres du conseil, André Clément (trésorier hors conseil inscrit) et Francis Petitpierre (secrétaire hors conseil inscrit), actuellement à Ecublens VD; les pouvoirs de Fernand Gilléron, Étienne Opplinger, André Clément et Francis Petitpierre étant modifiés en conséquence.

**Bureau du Sentier (district de la Vallée)**

20 mars 1986  
**Fondation d'entraide familiale de la Commune du Chenit**, au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 7. 5. 1977, p. 1499). Michel Pache, président, André Aubert, vice-président, Yvette Capt, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Le comité se compose de: Reynold Keusen, président (inscrit jusqu'ici comme caissier); Claudine Piguet, vice-présidente, du Chenit, Edith Schüpbach, secrétaire, de Grosshöchstetten, Marlyse Meylan, caissière, du Chenit, tous domiciliés au Brassus, commune du Chenit (nouveaux), et de Lolette Meylan (ancienne). La fondation est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature collective à deux des membres du conseil.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

21 mars 1986  
**Caisse pension en faveur des employés d'atelier et des ouvriers de la Société d'exploitation des câbles électriques, à Cortaillod** (FOSC du 14. 9. 1974, n. 215, p. 2499). Nouveau nom: Caisse de pensions en faveur des employés d'atelier et ouvriers de Câbles Cortaillod S.A. Nouvelle adresse: au siège de «Câbles Cortaillod S.A.», rue de la Fabrique 2. Nouveau but: la Caisse assure les employés d'atelier et ouvriers de Câbles Cortaillod qui y sont affiliés ou leurs survivants contre les conséquences financières de la vieillesse, de la mort ou de l'invalidité. Statuts originaux du 11 juillet 1974 modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication le 2 octobre 1985, et approuvés par le Département de justice de la République et Canton de Neuchâtel le 14 mars 1986. André Jacopin, président, Gaston Gaschen et Jean-Michel Graf, membres, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Georges-Adrien Matthey-de-l'Endroit, du Locle, à Auvornier, a été nommé président; Pierre Hubert, du Sépey, commune d'Ormont-Dessous, à Cortaillod, et Philippe Jacopin, de La Chaux-de-Fonds, à Hauterive, ont été nommés membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et des membres.

21 mars 1986  
**Caisse pension en faveur des employés de la Société d'exploitation des câbles électriques, à Cortaillod** (FOSC du 14. 9. 1974, n. 215, p. 2499). Nouveau nom: Caisse de pensions en faveur des employés de Câbles Cortaillod S.A. Nouvelle adresse: au siège de «Câbles Cortaillod S.A.», rue de la Fabrique 2. Nouveau but: la caisse assure les employés de Câbles Cortaillod qui y sont affiliés ou leurs survivants contre les conséquences financières de la vieillesse, de la mort ou de l'invalidité. Statuts originaux du 11 juillet 1974 modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication le 2 octobre 1985, et approuvés par le Département de justice de la République et Canton de Neuchâtel le 14 mars 1986. André Jacopin, président, Gaston Gaschen et Jean-Michel Graf, membres, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Georges-Adrien Matthey-de-l'Endroit, du Locle, à Auvornier, a été nommé président; Pierre Hubert, du Sépey, commune d'Ormont-Dessous, à Cortaillod, et Philippe Jacopin, de La Chaux-de-Fonds, à Hauterive, ont été nommés membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et des membres.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

24 mars 1986  
**Fondation Jules Ducommun-Robert, à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 6. 1. 1979, n. 4, p. 43). Les signatures de Pierre Gonthier, président démissionnaire, et de Charles Villars, secrétaire décédé, sont radiées. Bernard Huguenin est nommé président, et René Jeanneret, secrétaire, tous deux du Locle, à La Chaux-de-Fonds, signant collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue du Grenier 27, chez Roger Richard, caissier.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

18 mars 1986  
**Fondation de Prévoyance en Faveur des Membres de la Direction, des Cadres et du Personnel Administratif de Neuchâtel Asphalte SA Travers**, à Travers (FOSC du 10. 11. 1984, n. 264, p. 4009). Par suite de démission, Frédéric-Reynold Giroud et Charles Michel Stempert, jusqu'ici membres, ne font plus partie du conseil de fondation; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés membres du conseil de fondation: Marisa Tognetti née Lanzarini, de et à Couvet, et Michel Charles Grisel, de et à Travers; tous deux avec signature collective à deux.

20 mars 1986  
**Fondation EDCO, à Couvet** (FOSC du 14. 2. 1981, n. 36, p. 492). Par suite de démission, Michel Thorens n'est plus vice-président; sa signature est radiée. René Calame-Longjean, de La Chaux-de-Fonds, du Locle et de La Ferrière, à Môtiers, est nommé vice-président, avec signature collective à deux.

20 mars 1986  
**Fonds en faveur du personnel de Edouard Dubied et Cie, Société anonyme, à Couvet** (FOSC du 9. 2. 1985, n. 33, p. 522). Par suite de démission, Michel Thorens n'est plus président; sa signature est radiée. Sker de Salis, jusqu'ici membre, devient président; Bernard-René Jeanneret, de Travers, à Couvet, est nommé membre; tous deux avec signature collective à deux.

**Genève - Genf - Ginevra**

14 mars 1986  
**Fondation Aigues-Vertes, à Genève** (FOSC du 27. 2. 1982, p. 644). Les pouvoirs de Dominique Dunant sont radiés.

14 mars 1986  
**Fondation de prévoyance de Hewlett-Packard SA et de ses sociétés affiliées, à Meyrin** (FOSC du 22. 9. 1984, p. 3392). Les pouvoirs de Martin Peter sont radiés. Signature collective à deux: Jean-Daniel Baillolet, de Gorgier, à Genolier, président; Arnold Stauffer, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président; Rolando Weibel, de Lugano, à Bogis-Bossey; Fernand Savary, de Sâles, à Satigny; Douglas Günthardt, d'Adliswil, à Widen, et René Merkt, tous membres du conseil.

14 mars 1986  
**Fondation de prévoyance du personnel du groupe Stauffer, à Carouge** (FOSC du 27. 7. 1985, p. 2896). Nouvelle adresse: rue Jacques-Grosselin 8, chez Stauffer Chemical BV. Rotterdam, Branch of Carouge near Geneva.

14 mars 1986  
**Fondation de prévoyance des employés et ouvriers de P. Stoeckli & Cie, D. Schulthess successeur, à Lancy** (FOSC du 2. 3. 1985, p. 821). Les pouvoirs d'Henri Grivel et Pierre Stoeckli sont radiés. Daniel Schult-hess, de Genève, à Coligny, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Micheline Wyss, membre du conseil, signe désormais collectivement à deux sans autre restriction.

14 mars 1986  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Union Carbide Europe S.A.**, à Genève (FOSC du 18. 5. 1985, p. 1926). Les pouvoirs d'Alfred Buhner sont radiés. Pierre Mathey, membre du conseil, nommé président, continue à signer collectivement à deux.

14 mars 1986  
**Fonds de Prévoyance du personnel de l'Union Européenne de Radio-diffusion (UER)**, à Genève (FOSC du 14. 9. 1985, p. 3525). Les pouvoirs d'Yvette Delard sont radiés. Arlette Cacciapiaglia, membre du conseil, nommée secrétaire-trésorier, continue à signer collectivement à deux. Ursula Preisig, de Chancy, à Bellevue, membre du conseil, signe collectivement à deux.

14 mars 1986  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Val Fleuri - maison de vieillesse pour Confédérés, à Genève** (FOSC du 9. 10. 1982, p. 3231). Pierre Gremaud, de Riaz, à Lancy, membre du conseil, signe collectivement à deux.

14 mars 1986  
**Fondation Maranatha, à Genève**, rue Maunoir 29, chez Eglise Apostolique Evangélique. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 17. 2. 1986. But: recueillir des fonds, créer et gérer un foyer d'accueil pour personnes âgées, comprenant un lieu de culte et ayant un caractère social respectueux des critères bibliques. Administration: conseil de 3 membres au moins. Signature individuelle d'Edith Brunner, de France, à Genève, présidente, et collective à deux de: Rudolf Walch, de Zurich, à Thônex, secrétaire; Gaston Gentizon, de Constantine, à Vernier; François Jequier, de Neuchâtel, à Epalinges, et Jean Kappeler, de Wattenwil, à Sion, tous membres du conseil.

14 mars 1986  
**Scandi 3 Fondation de la Banque Scandinave en Suisse pour l'encouragement de la prévoyance individuelle liée, à Genève**, cours de Rive 11, chez Banque Scandinave en Suisse. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 26. 2. 1986. But: prévoyance individuelle liée au sens de la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité. Administration: conseil de 3 membres au moins. Signature collective à deux de: Pierre De Jardin-Verkinder, de France, à Genève, président; Fritz Amstutz de Sigriswil, à Genève, secrétaire; Michel Mulliez, de France, à Nyon, et Arnold Meilland, de Liddes, à Vich, tous membres du conseil.

21 mars 1986  
**Fondation Alphonse Carfagni, à Genève** (FOSC du 17. 11. 1984, p. 4099). Les pouvoirs de Lucien Billy sont radiés. Giuseppe Ceconi, d'Italie, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux avec le président ou le secrétaire.

21 mars 1986  
**Caisse de retraite du personnel de L. Chirat SA, à Carouge** (FOSC du 9. 2. 1985, p. 522). Les pouvoirs de Pierre Rodriguez sont radiés.

21 mars 1986  
**Caisse de pensions paritaire de Montres Rolex SA et des sociétés affiliées, à Genève** (FOSC du 26. 3. 1983, p. 1020). Les pouvoirs de Georges Rossier sont radiés. Kurt Brunner, de Laupersdorf, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux avec Bruno-Fritz Mettler, président ou François Cart, secrétaire.

21 mars 1986  
**Fondation de prévoyance paritaire du personnel de Tavoro SA et des sociétés affiliées, à Genève** (FOSC du 15. 1. 1983, p. 164). Les pouvoirs du Lucien Prod'Hom sont radiés. Signature collective à deux de Walter Furrer, président, ou Michel Jaccard, secrétaire, avec Pierre Trémolat, nommé vice-président, ou Gilbert Genêt, de Genève, à Avusy; tous membres du conseil.

21 mars 1986  
**Golden Way Foundation, à Plan-les-Ouates** (FOSC du 2. 6. 1984, p. 2006). Par suite du changement d'état civil François Rebmann, membre du conseil, porte désormais le nom de Belanger.

21 mars 1986  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie Paul Loosli SA, à Versoix** (FOSC du 28. 4. 1984, p. 1493). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

21 mars 1986  
**Fondation de prévoyance de la maison Weber & Cie, Société Anonyme, Genève, à Genève** (FOSC du 2. 2. 1985, p. 420). Par suite du changement d'état civil François Rebmann, membre et secrétaire du conseil, porte désormais le nom de Belanger.

21 mars 1986  
**Fondation Phenix, à Chêne-Bougeries**, route de Chêne 100. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 27. 2. 1986. But: lutter contre la toxicomanie, principalement en favorisant le traitement médical, la réinsertion sociale et la réintégration professionnelle des toxicomanes. Administration: conseil de 7 à 11 membres. Signature collective à deux d'Olivier Vodoz, de La Tour-de-Peilz, à Genève, président; Arielle Wagenknecht, de et à Genève, vice-présidente; Armand Lombard, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire; Edmond Kohler, de Genève, à Bernex; Georges Curtin, de Genève, à Chêne-Bougeries; Marcel Fallet, de Dombresson, à Chêne-Bougeries, et Charles Taban, de Genève, à Coligny; tous membres du conseil.

**Jura - Jura - Giura****Bureau de Delémont**

24 mars 1986  
**Fondation les Castors, à Delémont** (FOSC du 8. 12. 1973, n. 288, p. 3260). Suivant acte authentique du 18 décembre 1985, approuvé par l'autorité de surveillance le 23 janvier 1986, l'acte de fondation a été révisé. Le but de la fondation est la création et la gestion d'institutions dans le Jura destinées à la formation professionnelle et professionnelle, l'occupation permanente et professionnelle en atelier d'occupation et protégé ainsi que l'hébergement d'adolescents et d'adultes atteints de déficiences physiques ou mentales. Désormais, le conseil de fondation se compose d'au moins 11 membres. Simon Kohler, président, et Daisy Loetscher, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Sont nommés: Pierre Boillat, du Bémont, à Delémont, président, et Louise Menusier, de France, à Soyhières, secrétaire. Signature collective à deux du président, de la vice-présidente et de la secrétaire du conseil.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Affida Bank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1985  
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven				Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		14 043 737.11	Bankenkreditoren auf Sicht		12 872 229.80
Bankendebitoren auf Sicht		22 346 228.58	Bankenkreditoren auf Zeit		19 447 936.95
Bankendebitoren auf Zeit		7 500 000.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 447 936.95	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 500 000.—		Kreditoren auf Sicht		37 131 858.70
Wechsel und Geldmarktpapiere		8 280 000.—	Kreditoren auf Zeit		12 714 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		89 301.70	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 469 000.—	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		24 487 008.94	Sonstige Passiven		10 467 282.36
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		18 637 250.—	Aktienkapital		5 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	4 694 500.—		Gesetzliche Reserven		2 350 000.—
Wertschriften		9 035 329.—	Anderer Reserven		3 400 000.—
Sonstige Aktiven		759 840.65	Gewinvortrag		199 474.78
		<u>105 178 695.98</u>	Reingewinn des Jahres		1 595 913.39
					<u>105 178 695.98</u>
<b>Gesamtbetrag der Auslandaktiven</b>	Fr.	Fr.	<b>Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte</b>		Fr.
- davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 359 074.70	43 238 541.—	Kautionen		21 915 734.10
über 90 Tage	—	—	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen		802 696.55
			Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen		800 690.25
<b>Aufwand</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1985</b>			<b>Ertrag</b>
Passivzinsen		Fr.	Aktivzinsen		Fr.
Kommissionsaufwand		2 805 006.78	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere		3 541 745.82
Bankbehörden und Personal		1 304 008.60	Kommissionsertrag		751 879.20
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		2 350 641.45	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		5 738 004.66
Geschäfts- und Bürokosten		263 855.05	Wertschriftenertrag		1 991 414.54
Steuern		1 208 329.77	Verschiedenes		506 816.05
Abschreibungen und Rückstellungen		1 480 515.70			287 326.94
Reingewinn des Jahres		1 808 916.47			
		<u>1 595 913.39</u>			
		12 817 187.21			<u>12 817 187.21</u>
			<b>Gewinnverteilung 1985</b>		
			Reingewinn des Rechnungsjahres	Fr.	
			Gewinvortrag vom Vorjahr	1 595 913.39	
				<u>199 474.78</u>	
			14% Dividende auf dem Aktienkapital von Fr. 5 000 000.—	1 795 388.17	
				<u>700 000.—</u>	
			Zuweisung an die gesetzliche Reserve	1 095 388.17	
				<u>50 000.—</u>	
			Zuweisung an die freie Reserve	1 045 388.17	
			Vortrag auf neue Rechnung	<u>850 000.—</u>	
				195 388.17	

## The Industrial Bank of Japan (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1985  
(nach Verteilung des Reingewinnes gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates)

Aktiven				Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		11 751 076.81	Bankenkreditoren auf Sicht		131 293.91
Bankendebitoren auf Sicht		6 661 332.02	Bankenkreditoren auf Zeit		158 117 085.—
Bankendebitoren auf Zeit		132 380 523.85	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	114 945 985.—	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	37 964 000.—		Kreditoren auf Sicht		985 749.71
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 134 492.75	Kreditoren auf Zeit		9 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		313 612.35	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—	
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		Kassensobligationen		20 300 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		8 685 000.—	Sonstige Passiven		18 674 953.33
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		19 442 589.05	Aktienkapital		40 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		Gesetzliche Reserve		300 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		32 512 281.65	Freie Reserve		3 500 000.—
Wertschriften		34 002 850.—	Gewinvortrag auf neue Rechnung		205 810.10
Sonstige Aktiven		4 331 133.57			
		<u>251 214 892.05</u>			<u>251 214 892.05</u>
<b>Wertschriften</b>			<b>Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte</b>		
Schweizerische Obligationen:	Fr.	Fr.	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		Fr.
Bund	7 432 000.—				50 000.—
Kantone	1 244 500.—				
Banken	285 000.—	8 961 500.—			
Inländische Pfandbriefe		95 000.—			
Ausländische Obligationen:					
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	427 500.—	24 946 350.—			
Anderer	<u>24 518 850.—</u>	<u>34 002 850.—</u>			
<b>Gesamtbetrag der Auslandaktiven</b>	Fr.	Fr.			
- davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	27 000 000.—	194 045 000.—			
von mehr als 90 Tagen	91 417 000.—	—			
<b>Aufwand</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1985</b>			<b>Ertrag</b>
Passivzinsen		Fr.	Aktivzinsen		Fr.
Kommissionsaufwand		15 719 958.40	Kommissionsertrag		17 917 110.99
Bankbehörden und Personal		241 540.—	Ertrag aus Handel mit Devisen		2 924 856.37
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		2 131 062.50	Wertschriftenertrag		115 251.83
Geschäfts- und Bürokosten		48 744.10	Verschiedenes		2 650 035.80
Steuern		1 699 885.93			22 485.55
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		350 000.—			
Reingewinn		2 234 116.20			
		<u>1 204 433.41</u>			
		23 629 740.54			<u>23 629 740.54</u>

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## GATT Code des normes: Notification 86.25

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Office national de la sécurité routière
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Freins (NCCD ex 87.06)
5. Intitulé: Projet de règlement concernant les dispositifs de freinage des tracteurs et engins de travail motorisés
6. Teneur: Il est projeté de réviser le règlement concernant les dispositifs de freinage des tracteurs et engins de travail motorisés, afin de spécifier de manière plus détaillée les méthodes d'essai des freins. Il est également projeté de prescrire un coefficient de freinage de 3,0 m/s <sup>2</sup> (contre 2,5 m/s <sup>2</sup> à l'heure actuelle). Le projet s'appuie sur les documents ci-après: - Directive 76/432 CEE - Codes normalisés de l'OCDE pour les essais officiels de performance des tracteurs agricoles (1974) - Projet de règlement de la CEE: prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules agricoles ou forestiers en ce qui concerne l'équipement de freinage (TRANS/SC1/MP29/R.274)
7. Objectif et justification: Sécurité routière
8. Documents pertinents: Sera publié dans le Code de l'Office de la sécurité routière
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1986
10. Date limite pour la présentation des observations: 4 avril 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 86.26

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>AUTRICHE</u>
2. Organisme responsable: Ministère fédéral de la santé et de la protection de l'environnement
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Produits de beauté
5. Intitulé: Projet d'ordonnance concernant l'interdiction ou la limitation de l'utilisation de certaines substances servant à la fabrication de produits de beauté
6. Teneur: Introduction du principe de l'interdiction de certaines substances ayant des effets pharmacologiques en ce qui concerne les produits de beauté. Une période transitoire est prévue pour les produits qui ne sont pas conformes aux dispositions de l'ordonnance.
7. Objectif et justification: Modification de la législation actuelle. Protection de la santé publique.
8. Documents pertinents: Journal officiel fédéral n° 86/1975 dans la version modifiée
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1986
10. Date limite pour la présentation des observations: 30 mars 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 86.27

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Direction nationale de la consommation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input type="checkbox"/> , 2.6.1 <input checked="" type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres: En raison de l'arrivée tardive du document
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Dispositifs de protection des enfants et entrebâilleurs de fenêtres et de portes-fenêtres (ex NCCD 83.02)
5. Intitulé: Directives relatives aux dispositifs de protection des enfants ainsi qu'aux entrebâilleurs de fenêtres et de portes-fenêtres
6. Teneur: Les Directives énoncent les prescriptions auxquelles doit satisfaire un dispositif de protection des enfants pour pouvoir être commercialisé: bloquer la fenêtre en position fermée ou empêcher que l'entrebâillement ne dépasse 100 mm, être suffisamment solide et résistant pour qu'un enfant de cinq ans ne puisse pas ouvrir la fenêtre. Pour déterminer si un dispositif de protection des enfants satisfait aux prescriptions ci-dessus, la méthode d'essai élaborée par l'Institut national d'essais (SP-MET 1985:57) sera utilisée. Sur demande de la Direction nationale de la consommation, le fabricant, l'importateur ou le revendeur devra lui présenter un protocole d'essai confirmant que les prescriptions énoncées dans les Directives sont respectées. La Direction accepte les protocoles d'essais d'instituts d'essais suédois ou étrangers, de laboratoires de sociétés ou d'autres laboratoires d'essais possédant les compétences requises. Les dispositifs de blocage doivent être accompagnés de renseignements sur l'usage auquel ils sont destinés et d'une mise en garde visant à assurer la protection des enfants jusqu'à l'âge de cinq ans.
7. Objectif et justification: Protection des personnes
8. Documents pertinents: KOVFS 1985:8
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1987
10. Date limite pour la présentation des observations: 1er mai 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 86.28

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la santé nationale et du bien-être social
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Le bacon de flanc de salaison
5. Intitulé: La modification proposée au règlement sur les aliments et drogues
6. Teneur: La modification vise à réduire la limite de tolérance autorisée pour le nitrite de potassium ou le nitrite de sodium, ou les deux, dans le bacon de flanc de salaison.
7. Objectif et justification: Protection de la santé
8. Documents pertinents: i) La Gazette du Canada, Partie I, 8 février 1986, p. 622-3 ii) Règlement sur les aliments et drogues - l'article B.16.100, tableau XI, Partie I, sous-poste p. 2(3) iii) La Gazette du Canada, Partie II, après l'adoption et l'entrée en vigueur
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non cité
10. Date limite pour la présentation des observations: 8 août 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

# Kapitalerhöhung 1986

von Fr. 25 000 000.- auf Fr. 30 000 000.-

Die Generalversammlung der Aktionäre der Bank vom Linthgebiet vom 20. März 1986 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von 25 auf 30 Mio. Franken zu erhöhen durch Ausgabe von

## 10 000 neuen Namenaktien von je Fr. 500.- Nennwert

mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1986.

Die neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom 7. bis 23. April 1986, mittags, zu folgenden Bedingungen angeboten:

- Sechs alte Aktien berechtigen zum Bezug einer neuen Aktie im Nominalwert von Fr. 500.-.
- Der Bezugspreis beträgt Fr. 1100.- pro Aktie. Den eidg. Emissionsstempel von 3% trägt die Bank.
- Die neuen Aktien sind vom 1. Januar 1986 an dividendenberechtigt.
- Die Ausübung des Bezugsrechts erfolgt durch die Einreichung des Zeichnungsscheines sowie des Coupons Nr. 20 der Namenaktie. Nicht geltend gemachte Bezugsrechte verfallen mit dem Ablauf der Zeichnungsfrist.
- Die für die freie Zeichnung reservierten 1667 Namenaktien werden an interessierte Kunden zu einem Preis von Fr. 1675.- pro Aktie abgegeben wobei der eidg. Emissionsstempel von 3% durch die Bank übernommen wird. Über die definitive Zuteilung der Aktien entscheidet der Verwaltungsrat.
- Die Liberierung der gezeichneten Aktien hat bis spätestens 30. April 1986 zu erfolgen. Bei verspäteter Zahlung wird ein Verzugszins von 5% berechnet.
- Das Aufgeld wird dem gesetzlichen Reservefonds der Bank zugewiesen.
- Sämtliche Aktionäre, die im Aktienbuch der Bank vom Linthgebiet eingetragen sind, werden für diejenigen Namenaktien, die sie aufgrund dieses Aktieneigentums zeichnen (inkl. Spitzenausgleich), ohne besondere Genehmigung durch den Verwaltungsrat im Aktienregister aufgenommen.

Für Namenaktien, die aufgrund zusätzlicher Bezugsrechte oder aus freier Zeichnung erworben werden, behält sich der Verwaltungsrat den Entscheid gemäss den statutarischen Bestimmungen vor.

Fiduziarische Eintragungen werden keine vorgenommen.

- Unsere Bank ist gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu einem Preis zu vermitteln, der sich aus Angebot und Nachfrage ergibt. Sie bittet jene Aktionäre, die von ihrem Bezugsrecht keinen oder nur teilweisen Gebrauch machen, ihre Anrechte der Bank anzubieten. Sie wird diese zur Aufrundung des Aktienbesitzes anderer Aktionäre verwenden.
- Für die neuen Namenaktien werden Zertifikate ausgestellt. Die Ablieferung erfolgt so bald wie möglich.

Wir laden unsere geschätzten Aktionäre und Bankkunden freundlich ein, von ihrem Zeichnungsrecht Gebrauch zu machen. Gerne stehen wir Ihnen für alle Fragen zur Verfügung.

Uznach, den 20. März 1986

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. A. Schubiger



## BANK VOM LINTHGEBIET



Geschäftsstellen: Uznach, Rapperswil, Kempraten, Jona, Rütli/ZH (ab Herbst 86), Schmerikon, Weesen, Niederurnen, Siebnen, Lachen, Altendorf (ab Sommer 86), Pfäffikon/SZ.

## Bank Langenthal

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 25. April 1986, 16 Uhr, in der Markthalle in Langenthal.

Verhandlungsgegenstände:

- Eröffnung und Präsidialansprache.
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1985.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären beim Sitz in Langenthal, bei den Niederlassungen in Bern, Herzogenbuchsee, Oftringen und Spreitenbach bezogen werden.

Zutrittskarten für die Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz an unseren Kassen in Langenthal, Bern, Herzogenbuchsee, Oftringen und Spreitenbach erhältlich. Wir bitten die Aktionäre höflich, die Zutrittskarten bis zum 15. April 1986 zu verlangen.

Langenthal, den 2. April 1986

Der Verwaltungsrat

## City Parkhaus AG, Zürich

### Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 17. April 1986, Beginn 17 Uhr, Ende 18.30 Uhr, im Kongresshaus Zürich, Vortragsaal, Eingang «V», Gotthardstrasse 5, 8002 Zürich.

Traktanden:

- Eröffnung.
- Genehmigung des 16. Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1985.
- Abnahme der Erfolgsrechnung 1985 und der Bilanz per 31. Dezember 1985.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Diverses.

Der Geschäftsbericht 1985, enthaltend die Gewinn- und Verlustrechnung 1985, die Bilanz per 31. Dezember 1985 und den Kontrollstellenbericht, liegt ab 7. April 1986 am Geschäftssitz auf. Er wird den Aktionären persönlich zugestellt, soweit ihre Adressen bekannt sind.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind nur Aktionäre der City Parkhaus AG berechtigt. Als Eintrittskarte dienen die persönliche Einladung oder das Aktienzertifikat. Jeder Aktionär kann sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Er bedarf hierzu einer schriftlichen Vollmacht.

Zürich, den 5. April 1986

Der Verwaltungsrat

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters II von Bern, vom 28. Februar 1986 ist über den Nachlass der am 16. Januar 1986 in Bern verstorbenen Frau

### Eugenie Anna Marie Weissenberg geb. Krauss

Witwe des Erich, geb. am 13. November 1902 als Tochter des Krauss Ludwig und der Elisabeth geb. Koch, von Bern EG, Privatière, wohnhaft gewesen in Bern, Reiterstrasse 12, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist bis und mit 9. Mai 1986:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche sowie für weitere indirekte Ansprachen beim Regierungstatthalter II, Amthaus, 3011 Bern.
- Für Guthaben der Erblasserin bei Notar Hans-Ulrich Hänsenberger, Aarberggasse 21, 3011 Bern.

Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 und folgende des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der Erblasserin aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim Regierungstatthalter II, Amthaus, 3011 Bern, schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig werden die Schuldner der Erblasserin aufgefordert, innerhalb der Frist ihre Schulden gegenüber der Erblasserin bei Notar Hans-Ulrich Hänsenberger, Aarberggasse 21, 3011 Bern, mit der Errichtung des Inventars beauftragter Notar, anzumelden.

Die Schuldner der Erblasserin und allfällige Dritte, welche über die Vermögensverhältnisse der Erblasserin Auskunft erteilen können, werden auf die ihnen obliegende Anzeigepflicht, gemäss Art. 25 des bernischen Dekretes über die Errichtung des Inventars, vom 8. September 1971, und Art. 90 des BRB über die direkten Bundessteuern, vom 9. Dezember 1940, hingewiesen.

Massaverwalter: Fürsprecher Willy Althaus, Friedhagweg 8, 3047 Bremgarten.

Bern, den 26. März 1986.

Der Beauftragte:  
H.-U. Hänsenberger,  
Notar

## Fiduciaire Suisse romande

à disposition pour  
- domiciliation sociétés  
- création succursales  
- secrétariat, etc.

Ecrire sous  
chiffre 1 M 22-662056  
à Publicitas  
1002 Lausanne.



Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique».

## Couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1985 (58e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Zu verkaufen in Rickenbach LU, 8 km ab Autobahnanschluss Sursee

## Geschäftswohnhaus mit angebautem Büro- und Lagerhaus sowie Baulandreserve

Gesamtgrundstück 5904 m<sup>2</sup>.

Möglichkeit von Teilverkäufen.

Ernsthafte Interessenten erhalten nähere Auskünfte bei:

RedInvest Finanz und Verwaltungs AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern, Telefon 041 23 47 32

## M. Daniele Bolzonello

informe sa fidèle clientèle qu'il a remis le café restaurant Le Modulard, sis à Genève, route de Frontenex 62, à la

## Société Modulard S.A.

qui sera exploité à partir du 1er avril 1986 sous la direction de

## M. et Mme Danilo et Emilia Righetto

qu'il recommande vivement.

La vente ne porte que sur l'actif à l'exclusion de tout passif.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances détaillées au 31 mars 1986, en mains de la Fiduciaire Gérald Dentand, avenue Vibert 9, 1227 Carouge, case postale 242.

Délai de production le 30 avril 1986, sous peine de forclusion.